



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 9.12.2015
COM(2015) 635 final

2015/0288 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod
iehor ta' oġġetti**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

{SWD(2015) 274}

{SWD(2015) 275}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

L-Istrategija dwar is-Suq Uniku Digitali¹ adottata mill-Kummissjoni fis-6 ta' Mejju 2015 habbret inizjattiva legizlattiva dwar regoli armonizzati għall-provvista ta' kontenut digitali u għall-bejgħ onlajn ta' oġġetti. Din l-inizjattiva hija komposta minn (i) proposta dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-provvista ta' kontenut digitali, u (ii) proposta dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-għall-bejgħ onlajn² u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti.

Kif imħabbar mill-Kummissjoni fil-Programm ta' Hidma tagħha għall-2015, dawn iż-żewġ proposti jibbażaw fuq l-esperjenza miksuba waqt in-negozjati għal Regolament dwar Liġi Komuni Ewropea dwar il-Bejgħ. B'mod partikolari, huma ma jseguw aktar l-approċċ ta' reġim fakultattiv u sett komprensiv ta' regoli. Minflok, il-proposti jinkludu sett ta' regoli mmirati, kompletament armonizzati. Il-proposti jibnu wkoll fuq numru ta' emendi magħmula mill-Parlament Ewropew fl-ewwel qari dwar il-proposta għal Regolament dwar Liġi Komuni Ewropea dwar il-Bejgħ, b'mod partikolari r-restrizzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti u l-estensjoni tal-kamp ta' applikazzjoni għal ċertu kontenut digitali li jiġi pprovdut għal kontroprestazzjoni oħra għajr flus.

Filwaqt li dan il-memorandum ta' spjegazzjoni jkopri speċifikament il-proposta dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti, il-parti ta' dan il-memorandum ta' spjegazzjoni li tispjega r-raġunijiet għall-proposta tirrigwarda ż-żewġ proposti billi dawn iż-żewġ proposti huma maħsuba bħala pakkett b'objettivi komuni.

• **Ir-raġunijiet għall-proposta u l-objettivi tagħha**

L-objettiv ġenerali tal-proposti huwa li jikkontribwixxu għat-tkabbir aktar mgħaġġel tal-opportunitajiet offruti mill-holqien ta' Suq Uniku Digitali veru, għall-benefiċċju kemm tal-konsumaturi kif ukoll tan-negozji. Billi jeliminaw l-ostakoli principali relatati mal-liġi kuntrattwali li jxekklu l-kummerċ transfruntier, ir-regoli pprezentati fil-proposti jnaqqsu l-inċertezza li jiffaċċjaw in-negozji u l-konsumaturi minħabba l-kumplessità tal-qafas legali u l-ispejjeż imġarrba min-negozji b'riżultat tad-differenzi fil-liġi kuntrattwali.

Disgħa u tletin fil-mija (39 %) tan-negozji li jbigħu onlajn izda mhux bejn il-fruntieri jikkwotaw il-liġijiet kuntrattwali nazzjonali differenti bħala wiehed mill-ostakoli ewlenin għall-bejgħ bejn il-fruntieri.³ Dan japplika b'mod partikolari għar-rimedji fil-każ ta' prodott difettuż kif imsemmi minn 49 % tal-bejjieġha bl-imnut tal-UE li jbigħu onlajn u minn 67 % ta' dawk li bħalissa qegħdin jippruvaw ibighu jew qegħdin jikkunsidraw li jbigħu onlajn bejn il-fruntieri.⁴ Ir-regoli nazzjonali differenti tal-liġijiet tal-kuntratti holqu spejjeż ta' darba ta' madwar EUR 4 biljun għall-bejjieġha bl-imnut li jbigħu lill-konsumaturi; dawn l-ispejjeż jaffettwaw l-aktar il-mikrointraprizi u lill-intraprizi żgħar u ta' daqs medju (SMEs). L-għan ta' dawn il-proposti huwa li joħolqu ambjent favorevoli għan-negozju u jagħmluha aktar faċli għan-negozji, speċjalment l-SMEs, li jbigħu bejn il-fruntieri. In-negozji għandhom jingħataw ċertezza legali u jevitaw l-ispejjeż bla bżonn ikkawżati minn liġijiet nazzjonali differenti meta jbigħu prodotti u kontenut digitali barra mis-suq domestiku tagħhom.

1 COM(2015) 192 finali <http://ec.europa.eu/priorities/digital-single-market/>

2 Għall-finijiet ta' dan il-Memorandum ta' spjegazzjoni, kwalunkwe referenza għal "bejgħ onlajn" għandha tintfiehmet bħala "bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor"

3 Flash Eurobarometer 396 "Retailers' attitudes towards cross-border trade and consumer protection" (2015).

4 Flash Eurobarometer 413 "Companies engaged in onlajn activities" (2015), analiżi skont is-settur (B2C biss).

Tmintax fil-mija (18 %) biss tal-konsumaturi li użaw l-Internet għal skopijiet privati fl-2014 xtraw onlajn minn pajjiż ieħor tal-UE filwaqt li 55 % għamlu dan fpajjiżhom stess.⁵ Il-konsumaturi mhumiex fiduċjużi meta jixtru onlajn bejn il-fruntieri u jhossu li jkunu protetti ahjar meta jixtru onlajn fpajjiżhom stess, skont il-liġi domestika familjari tagħhom. Waħda mir-raġunijiet ewlenin hija l-inċertezza tagħhom dwar id-drittijiet kuntrattwali prinċipali tagħhom. Ir-regimi nazzjonali differenti jikkostitwixxu wkoll ostakolu għall-infurzar effiċjenti tad-drittijiet tal-konsumaturi. B'riżultat ta' dan, il-konsumaturi jitolfu opportunitajiet u jiffaċċjaw firxa aktar dejqa ta' prodotti bi prezzijiet anqas kompetittivi. Barra minn hekk, billi l-konsumaturi mhumiex fiduċjużi li jixtru onlajn bejn il-fruntieri, huma ma jistgħux jieħdu vantaġġ mid-differenzi eżistenti fi-prezzijiet bejn l-Istati Membri u għalhekk jitolfu opportunitajiet potenzjali importanti.

Hemm bżonn li tittiehed azzjoni malajr fir-rigward tal-bejgħ onlajn ta' oġġetti. Fl-istess waqt, l-armonizzazzjoni tar-regoli dwar il-bejgħ mill-bogħod jista' jkollha r-riskju li jkun hemm regoli dwar il-bejgħ mill-bogħod li jkunu differenti mir-regoli dwar il-bejgħ wiċċ imb'wiċċ. Minhabba l-importanza dejjem tiżdied tal-mudell ta' distribuzzjoni b'hafna kanali (jiġifieri l-bejgħ fl-istess hin permezz ta' kanali differenti bħal direttament f'hanut, onlajn jew inkella mill-bogħod), il-Kummissjoni tieħu passi biex tevita tali riżultat u tassigura li l-konsumaturi u l-kummerċjanti tabilhaqq ikunu kapaċi jibbażaw fuq qafas legali koerenti li jkun sempliċi biex jiġi applikat kullimkien fl-UE.

Għalhekk, flimkien mal-proposta preżenti, il-Kummissjoni, fil-kuntest tal-Programm tagħha dwar l-Idoneità u l-Prestazzjoni tar-Regolamentazzjoni, nediet analiżi dettaljata tal-leġiżlazzjoni eżistenti tal-UE dwar il-konsumatur. Id-dejta mill-Analiżi tal-Kontroll tal-Idoneità dwar l-applikazzjoni tad-Direttiva dwar il-Bejgħ u l-Garanziji lill-Konsumatur għax-xiri wiċċ imb'wiċċ ta' oġġetti x'aktarx li tkun disponibbli fit-tieni nofs tal-2016. Filwaqt li din id-dejta u għalhekk ir-riżultat tal-eżerċizzju ta' Kontroll tal-Idoneità dwar dan il-punt għadhom mhumiex disponibbli, il-konkluzjonijiet possibbli tiegħu jekk jindikaw il-htieġa ta' inizjattiva tal-Kummissjoni dwar il-bejgħ wiċċ imb'wiċċ ta' oġġetti, jistgħu jiġu inkluzi fil-progress magħmul mill-koleġiżlaturi dwar il-proposta għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam ta' politika**

Id-dispożizzjonijiet sostantivi ewlenin ta' din il-proposta jkopru d-differenzi prinċipali tar-regoli obbligatorji nazzjonali dwar il-konsumatur wara l-implimentazzjoni, min-naħa tal-Istati Membri, tar-regoli ta' armonizzazzjoni minima tad-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji assoċjati magħhom⁶. Huma daww id-differenzi prinċipali dwar ir-regoli nazzjonali li jaffettwaw id-deċiżjoni tal-kummerċjanti jekk ibiġhux jew kemm ibiġhu oġġetti bejn il-fruntieri.

Filwaqt li l-proposta tieħu r-regoli tad-Direttiva 1999/44/KE bħala bażi, hija tipprovdi għal armonizzazzjoni sħiħa tal-kriterji ta' konformità għall-prodotti, tal-ġerarkija tar-rimedji, disponibbli għall-konsumaturi u tal-perjodi għall-inverżjoni tal-oneru tal-provi u tal-garanziji legali. Barra minn hekk, huma kkjarifikati ċerti aspetti tad-Direttiva 1999/44/KEE preżenti, bħall-fatt li l-konsumatur ikollu d-dritt għal terminazzjoni jew tnaqqis fil-prezz jekk il-bejgiegħ ma jsewwix jew ma jibdilx l-oġġetti fi żmien raġonevoli. B'differenza mid-Direttiva 1999/44/KE, il-konsumatur ikollu d-dritt ukoll li jittermina l-kuntratt f'każ ta' difetti minuri.

⁵

Sthariġ tal-Eurostat dwar l-użu tal-ICT fl-unitajiet domestiċi u minn individwi (2014)

⁶

GU L 171, 7.7.1999, p. 12.

Barra minn hekk, b'differenza mid-Direttiva 1999/44/KE, skont il-proposta, il-konsumaturi ma jkollhomx id-dmir li għandhom bħalissa skont numru ta' ligijiet nazzjonali, li jinnotifikaw difett fl-oġġetti lill-bejgiegħ sa ċertu żmien minn meta jiskopruh. Bidla kbira meta mqabbel mad-Direttiva 1999/44/KE ċertament li hija li l-perjodu għat-trasferiment tal-oneru tal-provi ġie estiż għal sentejn. Bħad-Direttiva 1999/44/KE, il-proposta tħalli dispożizzjonijiet dwar id-dritt tal-konsumatur li jirċievi kumpens għat-telf ikkawżat minn tali nuqqas ta' konformità mal-ligijiet nazzjonali.

Barra minn hekk, il-proposta tissupplimenta wkoll id-Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar drittijiet tal-konsumatur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE u d-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷, li diġà armonizzat b'mod sħiħ ċerti regoli għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' prodotti (prinċipalment rekwiżiti ta' informazzjoni prekuntrattwali u d-dritt tal-irtirar). Il-proposta tissupplimenta wkoll id-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (id-Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku)⁸, li, fost affarijiet oħra, tistabbilixxi parzjalment regoli armonizzati dwar il-kuntratti elettronici.

Il-proposta mhija se tarmonizza b'mod sħiħ l-ebda regola dwar termini ingusti u għalhekk mhū se jkollha l-ebda impatt fuq id-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur⁹.

Il-proposta hija kompatibbli mar-regoli eżistenti tal-UE dwar il-liġi u l-ġurisdiżżjoni applikabbli fis-Suq Uniku Diġitali¹⁰. Ir-Regolament (UE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġurisdiżżjoni u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali¹¹ u r-Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar il-liġi applikabbli għall-obbligazzjonijiet kuntrattwali (Ruma I)¹², li jipprovdu r-regoli sabiex jiġu determinati l-ġurisdiżżjoni kompetenti u l-liġi applikabbli, japplikaw fl-ambjent diġitali wkoll. Dawn l-istrumenti ġew adottati pjuttost riċentement u l-implikazzjonijiet tal-internet kienu kkunsidrati mill-qrib fil-proċess legiżlattiv. Xi regoli jqisu b'mod speċifiku t-tranzazzjonijiet minn fuq l-internet, b'mod partikolari dawk dwar il-kuntratti mal-konsumaturi. Dawn ir-regoli għandhom l-għan li jipproteġu lill-konsumaturi fost l-oħrajn fis-Suq Uniku Diġitali billi jagħtuhom il-benefiċċju tar-regoli mhux derogabbli tal-Istat Membru fejn ikunu residenti abitwali. Peress li l-proposta preżenti dwar il-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti għandha l-għan li tarmonizza d-dispożizzjonijiet obligatorji ewlenin għall-protezzjoni tal-konsumatur, il-kummerċjanti mhux se jħabbtu wiċċhom aktar ma' disparitajiet kbar bħal dawn bejn it-28 reġim legali differenti. Flimkien mar-regoli kuntrattwali proposti ġodda għall-bejgħ ta' oġġetti onlajn u bejgħ ieħor fuq distanza kif stabbilit f'din il-proposta, ir-regoli eżistenti dwar id-dritt internazzjonali privat jistabbilixxu qafas legali ċar għax-xiri u l-

7 GU L 304, 22.11.2011, p. 64.

8 GU L 178, 17.7.2000, p. 1–16.

9 GU L 095, 21.04.1993 p. 29 – 34.

10 Deskriżzjoni dettaljata tar-regola tal-UE dwar il-liġi u l-ġurisdiżżjoni applikabbli fis-Suq Uniku Diġitali tista' tinstab fl-Anness 7 tad-Dokument ta' Hidma tal-Persunal tal-Kummissjoni li jinkludi l-Valutazzjoni tal-Impatt li takkumpanja l-Proposti għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-forniment ta' kontenut diġitali u Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti, SWD(2015) 275.

11 GU L 351, 20.12.2012, p. 1–32.

12 GU L 177, 4.07.2008, p. 6

bejgħ f'suq diġitali Ewropew, li jqijs l-interessi kemm tal-konsumaturi kif ukoll tan-negozji. Għalhekk, din il-proposta legiżlattiva ma teħtiegħ l-ebda bidla fil-qafas legali tad-dritt internazzjonali privat tal-UE, inkluż fir-Regolament (KE) Nru 593/2008 (Ruma I).

Il-proposta tikkomplimenta u tippermetti legiżlazzjoni tal-Unjoni speċifika għas-settur, bħal legiżlazzjoni dwar l-Ekodisinn¹³ jew it-Tikkettar Enerġetiku¹⁴, l-atti ta' implimentazzjoni u delegati tagħha, sabiex jiddaħħlu rekwiżiti ta' durabilità speċifiċi għall-prodott, pereżempju rekwiżiti ta' informazzjoni dwar id-durabilità.

- **Il-konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

L-Istrateġija dwar is-Suq Uniku Diġitali beħsiebha tindirizza b'mod holistiku l-ostakoli ewlenin kollha għall-iżvilupp ta' kummerċ elettroniku transfruntier fis-Suq Uniku Diġitali. Il-proposta għandha titqies fil-kuntest ta' dan l-approċċ holistiku. Fost affarijiet oħra, dan ikopri l-inizjattivi relatati mar-rwol tal-pjattaformi, l-inizjattiva Ewropea dwar il-Cloud, il-piż relatat mal-VAT u l-konsenja tal-pakketti. Huwa jkopri wkoll inizjattivi relatati mal-infurzar / rimedju, jiġifieri l-bidu tat-thaddim tal-pjattaforma għas-Soluzzjoni Onlajn ta' Tilwim¹⁵ u r-reviżjoni tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi¹⁶. B'mod partikolari, regoli kompletament armonizzati tal-liġi kuntrattwali fl-UE se jiffaċilitaw ukoll l-azzjonijiet ikkoordinati ta' infurzar li jitwettqu mill-awtoritajiet tal-Kooperazzjoni għall-Protezzjoni tal-Konsumatur¹⁷.

2. IL-BAZI ĠURIDIKA, IS-SUSSIDJARJETÀ U L-PROPORZJONALITÀ

- **Il-bażi ġuridika**

Il-bażi ġuridika ta' din il-proposta hija l-Artikolu 114 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-għan prinċipali tagħha huwa t-titjib tal-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern.

Id-differenzi eżistenti fir-regoli tal-liġijiet tal-kuntratti mal-konsumatur ixekklu lill-kummerċjanti milli jbigħu bejn il-fruntieri billi huma jridu jaddattaw il-kuntratti tagħhom għal regoli obbligatorji differenti tal-liġijiet tal-kuntratti mal-konsumatur fl-Istati Membri 'l fejn jespportaw u għalhekk iġarrbu spejjeż relatati mal-liġi tal-kuntratti. Il-konsumaturi mhumiex ċerti dwar id-drittijiet kuntrattwali prinċipali tagħhom meta jixtru minn pajjiżi oħra u għalhekk jippreferu jibqgħu jixtru mis-swieq domestiċi tagħhom. Dawn il-problemi għandhom effett dirett fuq l-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern u jillimitaw il-kompetizzjoni.

Id-differenzi bejn ir-regoli obbligatorji nazzjonali li japplikaw għall-kuntratti tal-bejgħ mal-konsumaturi fl-Istati Membri jirriżultaw prinċipalment minn regoli obbligatorji nazzjonali li

¹³ Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija, ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10 – 35.

¹⁴ Id-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 2010 dwar l-indikazzjoni permezz ta' tikkettar u l-informazzjoni standard tal-prodott dwar il-konsum tal-enerġija u riżorsi oħra minn prodotti marbutin mal-enerġija, ĠU L 153, 18.06.2010, p. 1 – 12.

¹⁵ Regolament (UE) Nru 524/2013 tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-soluzzjoni onlajn għal tilwim mal-konsumaturi u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 u d-Direttiva 2009/22/KE, ĠU L 165, 18.06.2013, p. 1.

¹⁶ ĠU L 364, 9.12.2004, p. 1

¹⁷ Din id-Direttiva temenda r-Regolament dwar il-kooperazzjoni għall-protezzjoni tal-konsumatur biex iżzid referenza ta' din id-Direttiva fl-Anness ta' dak ir-Regolament.

jmorru lil hinn mid-Direttivi ta' armonizzazzjoni minima tal-UE¹⁸ 19. Hemm diversi oqsma ewlenin fejn jeżistu tali differenzi u jikkawżaw spejjeż addizzjonali għan-negozji u nuqqas ta' ċertezza legali għall-konsumaturi.

Id-Direttiva 1999/44/KE tipprovdi għal ġerarkija tar-rimedji disponibbli għall-konsumaturi. Jekk l-oġġetti ma jkunux f'konformità mal-kuntratt, il-konsumatur għandu d-dritt li l-oġġetti jingiebu f'konformità billi l-ewwel jitlob it-tiswija jew sostituzzjoni. Huwa biss wara li l-konsumatur jista' jitlob it-terminazzjoni tal-kuntratt jew tnaqqis fil-prezz. Għoxrin (20) Stati Membri²⁰ segwew dan l-approċċ, filwaqt li Stati Membri oħra jew offrew lill-konsumaturi għażla libera ta' rimedji, jew ħadu fidejhom il-ġerarkija tar-rimedji iżda pprovdew ukoll għal rimedju ieħor, pereżempju d-dritt ta' rifjut ta' oġġetti mhux konformi sa skadenza qasira.

Skont id-Direttiva 1999/44/KE, l-Istati Membri huma awtorizzati jobbligaw lill-konsumaturi biex jinfurmaw lill-bejjiegh bid-difett fi żmien xahrejn minn meta jiskopru sabiex jibbenefikaw mid-drittijiet tagħhom. F'każ li ma jagħmlux in-notifika, il-konsumaturi jitilfu d-dritt tagħhom għar-rimedji. Filwaqt li fi 11-il Stat Membru²¹ l-konsumaturi ma għandhomx tali obbligu, fi 12-il Stat Membru²² l-konsumatur irid jinnotifika d-difett fi żmien xahrejn, u f'ħames Stati Membri²³ il-konsumatur irid jagħmel dan fi żmien perjodu ta' żmien differenti.

Skont id-Direttiva 1999/44/KE, konsumatur jista' jitlob rimedju biss jekk l-oġġetti ma kinux konformi meta ġew ikkonsenjati. L-oneru tal-provi huwa invertit matul l-ewwel sitt xhur, li jobbliga lill-kummerċjant li jipprova matul dan il-perjodu, li ma kien jeżisti l-ebda difett bhal dan fil-ħin tal-konsenja. Filwaqt li 25 Stati Membri segwew dak l-approċċ, tliet Stati Membri²⁴ dan l-aħhar estendew il-perjodu għall-inverżjoni tal-oneru tal-provi.

Id-Direttiva 1999/44/KE tipprovdi li l-kummerċjant jista' jinzamm responsabbli għal perjodu ta' mhux anqas minn sentejn għad-difetti li kienu preżenti fil-waqt tal-konsenja. Filwaqt li 23 Stat Membru implimentaw dan il-perjodu ta' sentejn, fi Stat Membru wiehed²⁵ dak il-perjodu huwa itwal u f'zewġ Stati Membri²⁶ huwa mingħajr limitu. F'zewġ Stati Membri oħra²⁷ ma hemm l-ebda perjodu speċifiku ta' garanzija legali, iżda d-drittijiet tal-konsumatur huma limitati mill-perjodu ta' preskrizzjoni (limiti ta' żmien fil-legiżlazzjonijiet nazzjonali li fihom id-drittijiet jistgħu jiġu invokati fil-qorti).

18 Dik l-informazzjoni hija miksuba prinċipalment min-notifiki mill-Istati Membri lill-Kummissjoni skont l-Artikoli 32 u 33 tad-Direttiva 2011/83/UE dwar it-traspożizzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttiva 1999/44/KE; għan-notifiki shah ara: http://ec.europa.eu/consumers/consumer_rights/rights-contracts/directive/notifications/index_en.htm.

19 Filwaqt li l-biċċa l-kbira tad-differenzi fir-regoli nazzjonali dwar il-konsumatur jirriżultaw mill-modi differenti li l-Istati Membri implimentaw id-direttivi ta' armonizzazzjoni minima tal-UE, hemm ukoll xi regoli obligatorji nazzjonali oħra dwar il-liġijiet tal-kuntratti mal-konsumatur li m'għandhomx l-oġġetti tagħhom fl-implimentazzjoni tal-*acquis* tal-UE dwar il-konsumatur. Għal eżempji speċifiċi ara: il-Valutazzjoni tal-Impatt li takkumpanja l-Proposti għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-formiment ta' kontenut diġitali u Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti, SWD (2015) 275 taqsima 1.2. "Differenzi prinċipali bejn ir-regoli obligatorji tal-liġijiet dwar il-kuntratti mal-konsumaturi li jaffettwaw il-kummerċ transfruntiera ta' oġġetti".

20 L-Awstrija, il-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, il-Germanja, l-Ungerija, l-Italja, il-Latvja, il-Lussemburgu, Malta, l-Olanda, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovakkja, Spanja, l-Iżvezja.

21 L-Awstrija, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, Franza, il-Germanja, il-Greċja, l-Irlanda, il-Litwanja, il-Lussemburgu, il-Polonja u r-Renju Unit.

22 Il-Belġju, il-Kroazja, Ċipru, l-Estonja, il-Finlandja, l-Italja, il-Latvja, Malta, il-Portugall, ir-Rumanija, is-Slovenja u Spanja.

23 Fi żmien raġonevoli fid-Danimarka u l-Iżvezja; malajr fl-Olanda u immedjatament fl-Ungerija (f'dawn il-pajjiżi, notifika fi żmien xahrejn dejjem titqies li saret fil-limitu taż-żmien); fi żmien sitt xhur fis-Slovakkja.

24 Franza, il-Portugall u l-Polonja.

25 L-Iżvezja.

26 Il-Finlandja u n-Netherlands.

27 L-Irlanda u r-Renju Unit.

B'mod ġenerali, il-proposta se tneħħi l-ostakoli għall-eżerċizzju tal-libertajiet fundamentali li jirriżultaw mid-differenzi bejn ir-regoli obbligatorji nazzjonali tal-liġijiet dwar il-kuntratti mal-konsumatur, b'mod partikolari mill-ispejjeż tat-tranzazzjonijiet addizzjonali meta jiġu konklużi tranzazzjonijiet transfruntier u n-nuqqas ta' fiduċja fid-drittijiet tagħhom li jesperjenzaw il-konsumaturi meta jixtru minn pajjiż ieħor tal-UE li kollha għandhom effett dirett fuq l-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern u jillimitaw il-kompetizzjoni.

Il-proposta tiggarrantixxi livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur billi tipprovdi sett ta' regoli obbligatorji kompletament armonizzati li jżommu u f'numru ta' każijiet itejbu l-livell ta' protezzjoni li l-konsumaturi jgawdu bid-Direttiva 1999/44/KE eżistenti.

- **Sussidjarjetà**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea.

L-oġġettiv tal-inizjattiva huwa li tneħħi l-ostakoli tal-liġijiet dwar il-kuntratti mal-konsumatur fil-kummerċ onlajn u tgħin sabiex jiġi stabbilit Suq Uniku Diġitali għall-benefiċċju tan-negozji u l-konsumaturi. Dan l-għan ma jistax jintlaħaq b'mod adegwat mill-Istati Membri. Ir-regoli dwar il-bejgħ ta' prodotti fid-Direttiva 1999/44/KE huma ta' armonizzazzjoni minima u, għalhekk, jippermettu għall-implimentazzjoni differenti mill-Istati Membri. Dan wassal għall-frammentazzjoni legali. Huwa biss intervent ikkoordinat fuq livell tal-Unjoni, bil-għan li jitneħħew l-approċċi nazzjonali differenti eżistenti fil-liġijiet tal-Unjoni Ewropea dwar il-konsumatur permezz ta' armonizzazzjoni shiħa, li jista' jikkontribwixxi għat-tlestija tas-suq intern billi jsolvi din il-problema.

Il-proposta hija bbażata fuq l-armonizzazzjoni shiħa ta' ċerti drittijiet kuntrattwali ewlenin tal-konsumatur. B'hekk hija se toħloq sett uniku ta' regoli li jassiguraw l-istess livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur madwar l-Unjoni Ewropea u tippermetti lill-kummerċjanti li jbigħu lil konsumaturi fl-Istati Membri kollha abbażi tal-istess termini kuntrattwali. Il-proposta tnaqqas b'mod sinifikanti l-ispejjeż ta' konformità tal-kummerċjanti filwaqt li tiggarrantixxi lill-konsumaturi livell għoli ta' protezzjoni. Għalhekk, azzjoni fuq livell tal-UE tkun aktar effettiva minn azzjoni fuq livell nazzjonali.

L-approċċ ta' armonizzazzjoni shiħa diġà rnexxa fil-qasam tal-legiżlazzjoni tal-UE dwar il-protezzjoni tal-konsumatur, pereżempju permezz tar-regoli tad-Direttiva 2011/83/UE, billi jassigura sett ta' drittijiet uniformi tal-konsumatur fl-Unjoni Ewropea li jiġu interpretati u infurzati b'mod uniformi fl-Istati Membri kollha. Inizjattiva fuq livell tal-UE tassigura l-iżvilupp tad-drittijiet tal-konsumaturi b'mod koerenti filwaqt li tassigura li l-konsumaturi kollha fl-UE jibbenefikaw mill-istess livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur. Hija toħloq ċertezza legali għan-negozji li jridu jbigħu l-prodotti tagħhom fi Stati Membri oħra. Riżultat bħal dan jista' jinkiseb biss b'azzjoni fuq livell tal-UE.

Barra minn hekk, inizjattiva fuq livell tal-UE tassigura l-applikazzjoni tad-drittijiet tal-konsumaturi b'mod koerenti filwaqt li tassigura li l-konsumaturi kollha fl-UE jibbenefikaw mill-istess livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur. Hija toħloq ċertezza legali għan-negozji li jridu jbigħu l-prodotti tagħhom fi Stati Membri oħra. Inizjattiva bħal din tipprovdi bażi legali konsistenti għall-azzjonijiet koordinati ta' infurzar peress li d-Direttiva proposta se tkun inkluża fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi. Barra minn hekk, l-azzjonijiet ta' infurzar ikunu ffaċilitati ħafna mir-regoli uniformi proposti

kompletament armonizzati. B'hekk, l-infurzar tal-legizlazzjoni tal-UE jissahhah għall-benefiċċju tal-konsumaturi tal-UE. Riżultat bħal dan jista' jinkiseb biss b'azzjoni fuq livell tal-UE.

- **Proporzjonalità**

Il-proposta hija konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea minhabba li l-proposta mhix se tmur lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħqu l-oġġettivi.

Il-proposta mhix se tarmonizza l-aspetti kollha li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti. Minflok, hija se tiffoka fuq l-armonizzazzjoni ulterjuri biss ta' dawk id-drittijiet kuntrattwali obligatorji mmirati prinċipali tal-UE għall-konsumatur li huma essenzjali fit-tranzazzjonijiet onlajn bejn il-fruntieri, u li kienu identifikati mill-partijiet interessati bhala ostakoli għall-kummerċ u huma neċessarji sabiex tinbena l-fiduċja tal-konsumaturi meta jixtru fuq distanza minn pajjiżi oħra. Barra minn hekk, l-għażla tal-forma legali ta' Direttiva minflok ta' Regolament se jkollha b'riżultat ta' dan, indhil konsiderevolment anqas fil-ligijiet nazzjonali (ara hawn isfel taħt "Għażla tal-istrument").

- **Għażla tal-istrument**

Il-Kummissjoni tipprezenta sett ta' żewġ Direttivi ta' armonizzazzjoni shiħa: Direttiva dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti u Direttiva dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw kuntratti għall-provvista ta' kontenut diġitali.

L-għażla ta' Direttiva thalli lill-Istati Membri l-libertà li jaddattaw l-implimentazzjoni għall-ligi nazzjonali tagħhom. Regolament ikun jeħtieġ reġim ferm aktar dettaljat u komprensiv minn Direttiva sabiex l-effetti tiegħu jkunu jistgħu jiġu applikati direttament. Dan jirriżulta f'indhil konsiderevolment akbar fil-ligijiet nazzjonali.

L-għażla ta' armonizzazzjoni shiħa se twassal għal regoli sempliċi u moderni li jnehħu l-ostakoli tal-ligijiet dwar il-kuntratti u johlqu kundizzjonijiet ekwi għan-negozji filwaqt li fl-istess hin tassigura li l-konsumaturi jibbenefikaw minn livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur fl-UE kollha.

Strument mhux vinkolanti bħal kuntratt mudell volontarju ma jiksibx l-għan li jittejjeb l-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern. Il-kummerċjanti xorta se jkunu obligati jikkonformaw ma' regoli nazzjonali obligatorji differenti tal-pajjiż ta' residenza tal-konsumatur, meta dawn tal-aħħar jipprovdu livell oghla ta' protezzjoni tal-konsumatur mill-kuntratt mudell, u għalhekk xorta jiffaċċjaw zieda fl-ispejjeż relatati mal-ligi tal-kuntratti.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET EX POST, IL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet interessati**

Il-proċess ta' konsultazzjoni

Kienet żviluppata strategija ta' konsultazzjoni estensiva sabiex tassigura parteċipazzjoni wiesgħa matul iċ-ċiklu ta' politika shiħ ta' din l-inizjattiva. Din l-istrategija kienet ibbażata fuq

taħlita ta' konsultazzjonijiet pubbliċi u mmirati. Il-Kummissjoni fittxet firxa wiesgħa u bilanċjata ta' veduti dwar din il-kwistjoni billi tat l-oportunità lill-partijiet rilevanti kollha (negozji, konsumaturi, awtoritajiet nazzjonali, avukati u akkademiċi) sabiex jesprimu l-opinjoni tagħhom.²⁸

- Konsultazzjoni Pubblika: Konsultazzjoni pubblika miftuħa ta' 12-il ġimgħa bbażata fuq l-internet wasslet għal 189 twegħiba mill-kategoriji kollha ta' partijiet interessati minn madwar l-UE kollha.

- Konsultazzjonijiet immirati: Grupp ta' konsultazzjoni mal-partijiet interessati kien magħmul minn 22 organizzazzjoni li kienu jirrapprezentaw firxa wiesgħa ta' interessi. Il-grupp iltaqa' seba' (7) darbiet.

Minn Ġunju sa Awwissu 2015 saru wkoll intervisti dettaljati man-negozji sabiex tingabar dejta dwar l-ispejjeż relatati mal-liġi tal-kuntratti li n-negozji jiffaċċjaw meta jbigħu barra mill-pajjiż.

Fil-qafas tal-Istrateġija dwar Suq Uniku Digitali, fl-2015 intużaw żewġ stħarriġiet, stħarriġ tal-konsumaturi²⁹ u stħarriġ tan-negozji³⁰, sabiex tingabar dejta li tidentifika l-ostakoli transfruntiera ewlenin għas-Suq Uniku Digitali.

- Konsultazzjoni mal-Istati Membri: Bejn Ġunju u Ottubru 2015 kienu organizzati tliet workshops ta' ġurnata mal-Istati Membri. Il-kwistjonijiet rilevanti kienu diskussi wkoll mal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar fil-laqgħa tal-kumitat dwar il-Kooperazzjoni għall-Protezzjoni tal-Konsumatur (April 2015) u l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-politika tal-konsumatur fil-laqgħa tan-Netzwerk tal-Politika tal-Konsumatur (Mejju 2015).

Sommarju tar-riżultati

Il-maġġoranza ta' dawk li wiegħbu min-naħa tal-konsumaturi jirrikonoxxu li l-armonizzazzjoni tista' ttejjeb il-kummerċ elettroniku bejn il-fruntieri iżda jappoġġaw armonizzazzjoni sħiħa biss sakemm ma jonqsux il-livelli eżistenti ta' protezzjoni tal-konsumatur fl-Istati Membri. Huma jwissu wkoll dwar ir-riskju tal-ħolqien ta' regimi differenti skont il-mezz tal-bejgħ. L-assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi jopponu b'mod qawwi kwalunkwe forma tal-applikazzjoni tal-liġi tal-kummerċjant. Barra minn hekk, fid-dawl tal-karatteristiċi differenti tal-kuntratti B2B u B2C u b'kont meħud tal-frizzjonijiet possibbli ma' strumenti legali diġà eżistenti, l-organizzazzjonijiet tal-konsumaturi ma jappoġġawx l-inklużjoni ta' kuntratti B2B fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din il-proposta. Il-maġġoranza tan-negozji huma favur regoli armonizzati tal-UE dwar il-bejgħ B2C ta' oġġetti. Xi assoċjazzjonijiet oħra tan-negozju madankollu esprimew dubji dwar il-ħtieġa li tittiehed kwalunkwe azzjoni, iżda jekk ikun hemm xi azzjoni fuq livell tal-UE, huma jippreferu l-applikazzjoni tal-liġi tal-kummerċjant u modifika tar-Regolament (KE) Nru 593/2008 (Ruma I). L-organizzazzjonijiet tan-negozju jirrakkomandaw li kemm jista' jkun jiġi evitat approċċ settorjali li jista' jwassal għal regoli diverġenti għall-bejgħ onlajn u offlajn u għall-oġġetti u l-kontenut digitali. Il-maġġoranza kbira tal-assoċjazzjonijiet tal-professjonijiet legali huma favur regoli armonizzati tal-UE u l-istess reġim għall-kuntratti B2C u B2B.

28

Għal aktar dettalji dwar il-konsultazzjonijiet, jekk jogħġbok ara: http://ec.europa.eu/justice/newsroom/contract/opinion/index_en.htm

29

GfK għall-Kummissjoni Ewropea, Stharriġ fost il-konsumaturi li jidentifika l-ostakoli transfruntiera ewlenin għas-Suq Uniku Digitali u fejn huma rilevanti l-aktar, 2015.

30

Flash Eurobarometer 413 "Companies engaged in onlajn activities" (2015) http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_413_en.pdf

L-Istati Membri b'mod ġenerali jappoġġaw regoli armonizzati tal-UE, iżda huma kawti dwar il-fattibbiltà politika u d-differenzjazzjoni bejn ir-regoli tal-bejgħ onlajn u offlajn. Xi wħud minnhom jippreferu implimentazzjoni, infurzar u evalwazzjoni aħjar tal-legiżlazzjoni eżistenti qabel ma tiġi prodotta legiżlazzjoni ġdida. Il-maġġoranza kbira ta' dawk li wiegħbu mill-Istati Membri jappoġġaw l-inkluzjoni ta' kuntratti B2C biss. Barra minn hekk, numru importanti ta' Stati Membri jopponu espliċitament kwalunkwe forma ta' applikazzjoni tal-ligi tal-kummerċjant u, għalhekk, l-emenda tar-Regolament Ruma I.

Dwar is-sustanza tar-regoli, il-maġġoranza tal-assoċjazzjonijiet tal-konsumaturi jappoġġaw għażla libera ta' rimedji filwaqt li l-maġġoranza ta' dawk li wiegħbu min-naħa tan-negozji jargumentaw favur ġerarkija ta' rimedji għall-konsumatur fl-UE kollha. L-Istati Membri huma maqsuma: filwaqt li xi wħud minnhom huma favur ġerarkija ta' rimedji, oħrajn jappoġġaw għażla libera ta' rimedji mill-konsumatur. Maġġoranza ta' dawk li wiegħbu mill-professjonijiet legali huma favur għażla libera ta' rimedji għall-konsumatur, filwaqt li xi oħrajn jippreferu jzommu ġerarkija ta' rimedji, possibbilment negozjabbli bejn il-partijiet. Dwar l-inverzjoni tal-oneru tal-provi, l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur jappoġġaw perjodu itwal minn sitt xhur (l-aktar sentejn) u prattikament kollha kemm huma, huma favur perjodu itwal tal-garanzija legali. In-negozji jixtiequ jzommu l-perjodu attwali ta' sitt xhur għall-inverzjoni tal-oneru tal-provi u jappoġġaw l-armonizzazzjoni sħiħa tal-perjodu attwali ta' sentejn tal-garanzija legali. L-Istati Membri u l-professjonijiet legali b'mod ġenerali jappoġġaw iż-żamma tar-regoli eżistenti għall-inverzjoni tal-oneru tal-provi u l-garanzija legali.

- **Ġbir u użu ta' għarfien espert**

Il-Kummissjoni bbazat fuq diversi studji ekonomiċi u legali, li jew kienu kkummissjonati għall-iskop speċifiku ta' din l-inizjattiva jew bħala parti mill-Istrateġija dwar is-Suq Uniku Digitali. Dawn jinkludu sħarriġ imwettaq fl-2015 sabiex jidentifika l-ostakoli transfruntiera ewlenin għas-Suq Uniku Digitali³¹, statistika tal-Eurostat 2014, Eurobarometers u panel ta' SMEs³².

Studju tad-dritt komparattiv ipprova harsa ġenerali tar-regoli obligatorji applikabbli għall-obbligi kuntrattwali f'kuntratti għall-bejgħ ta' oġġetti mibjugħa mill-bogħod u b'mod partikolari onlajn.

- **Valutazzjoni tal-impatt**

Il-Bord tal-Iskrutinju Regolatorju ta' opinjoni inizjali dwar l-abbozz ta' valutazzjoni tal-impatt fis-16 ta' Ottubru 2015 li kienet modifikata b'kont meħud tal-kummenti mill-Bord u reġġet

31

Ara, b'mod partikolari:

- GfK għall-Kummissjoni Ewropea, Sħarriġ fost il-konsumaturi li jidentifika l-ostakoli transfruntiera ewlenin għas-Suq Uniku Digitali u fejn huma rilevanti l-aktar, 2015 http://ec.europa.eu/consumers/consumer_evidence/market_studies/obstacles_dsm/docs/21.09_dsm_final_report.pdf

- Sħarriġ tal-Eurostat dwar l-użu tal-ICT fl-unitajiet domestiċi u minn individwi (2014),

- Comparative Study on cloud computing contracts (2014) DLA Piper, p.33 *et seq.*; Analysis of the applicable legal frameworks and suggestions for the contours of a model system of consumer protection in relation to digital content contracts; University of Amsterdam: Centre for the Study of European Contract Law (CSECL) Institute for Information Law (IViR); Amsterdam Centre for Law and Economics (ACLE) p.32 *et seq.*

- Flash Eurobarometer 413 "Companies engaged in onlajn activities (Kumpaniji involuti f'attivitajiet onlajn)" (2015) http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_413_en.pdf

32

- Studju ekonomiku dwar il-prodotti ta' Kontenut digitali għall-konsumatur, ICF International, 2015.

Sħarriġ minn panel ta' SMEs imwettaq fl-2011 fi hdan in-Network Enterprise Europe, li ġabar tveġibiet minn 1047 mikronegozji ta' daqs żgħir u medju.

kienet ipprezentata. It-tieni opinjoni, li approvat l-abbozz ta' valutazzjoni tal-impatt soġġetta għall-kummenti, ingħatat mill-Bord fid-9 ta' Novembru 2015.³³

Ir-rapport tal-valutazzjoni riveduta tal-impatt u sommarju eżekuttiv huma ppubblikati bil-proposti.³⁴

L-alternattivi ta' politika eżaminati

Minbarra li eżaminat il-konsegwenzi tan-nuqqas ta' bidla tal-politika, il-valutazzjoni tal-impatt eżaminat l-alternattivi ta' politika li ġejjin: (i) għażla nru 1: regoli mmirati kompletament armonizzati għall-oġġetti u l-kontenut diġitali; (ii) għażla nru 2: applikazzjoni tal-liġi tal-kummerċjant kombinata mar-regoli armonizzati eżistenti dwar l-oġġetti /regoli mmirati u kompletament armonizzati għall-kontenut diġitali; (iii) għażla nru 3: l-ebda bidla ta' politika għall-oġġetti u regoli mmirati kompletament armonizzati għall-kontenut diġitali; (iv) għażla nru 4: l-ebda bidla ta' politika għall-oġġetti u regoli ta' armonizzazzjoni minima għall-kontenut diġitali; (v) għażla nru 5: kuntratt mudell Ewropew volontarju flimkien ma' marka ta' fiduċja tal-UE.

Wara analiżi komparattiva tal-impatti ta' dawn l-alternattivi, ir-Rapport tal-Valutazzjoni tal-Impatt wasal għall-konkluzjoni li l-għażla nru 1 hija l-aħjar biex tilhaq l-għanijiet tal-politika. Din l-għażla tnaqqas l-ispejjeż relatati mal-liġi kuntrattwali għall-kummerċjanti u tiffaċilita l-kummerċ elettroniku bejn il-fruntieri. In-negozji se jkunu kapaċi jibbażaw prinċipalment fuq il-liġi proprja tagħhom meta jbigħu bejn il-fruntieri billi r-regoli ewlenin, li huma rilevanti għall-kummerċ transfruntier, jkunu l-istess fl-Istati Membri kollha. Filwaqt li r-regoli ġodda dwar il-bejgħ onlajn ta' oġġetti jinvolvu ċerti spejjeż ta' adattament ta' darba għan-negozji li jbigħu onlajn, dawn l-ispejjeż ikunu kontrobilanċjati mill-iffrankar fl-ispejjeż li jirriżulta mill-possibbiltà ta' bejgħ fl-UE kollha mingħajr spejjeż addizzjonali relatati mal-liġi kuntrattwali, minhabba regoli kompletament armonizzati. B'mod partikolari n-negozji ż-żgħar jibbenefikaw meta mqabbel mas-sitwazzjoni preżenti, billi l-iffrankar fl-ispejjeż minn regoli transfruntiera kompletament armonizzati għall-oġġetti jkun aktar sinifikanti aktar ma jkun żgħir in-negozju. Għalhekk ir-regoli ġodda jipprovdu lin-negozji ambjent legalment ċert u favorevoli għan-negozju. Il-konsumaturi se jkollhom sett ċar ta' drittijiet madwar l-UE kollha u għalhekk ikunu aktar fiduċjużi biex jixtru prodotti jew jaċċessaw kontenut diġitali bejn il-fruntieri. Filwaqt li fi ftit Stati Membri l-livell ta' protezzjoni jista' jitbaxxa fuq ftit punti individwali, din l-għażla żżid b'mod sinifikanti l-livell globali preżenti ta' protezzjoni tal-konsumaturi tal-UE skont id-Direttiva 1999/44/KE, b'mod partikolari billi testendi l-perjodu tal-inverżjoni tal-oneru tal-provi għal sentejn. Għalkemm l-Istati Membri ma jkunux jistgħu jadottaw jew iżommu regoli aktar protettivi ta' protezzjoni tal-konsumatur, b'mod ġenerali jkun assigurat livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur, u jitjeb l-infurzar transfruntier tar-regoli. Dan joħloq sitwazzjoni fejn jirbaħ kulhadd għan-negozji u l-konsumaturi. Tiżdied il-kompetizzjoni, li jwassal għal zieda ġenerali fil-kummerċ u konsegwentement għażla akbar bi prezzijiet aktar kompetittivi għall-konsumaturi, b'kisbiet makroekonomiċi sinifikanti għall-UE.

In-nuqqas ta' bidla ta' politika mhux se jikkontribwixxi sabiex jintlaħqu l-għanijiet tas-Suq Uniku Diġitali, u jirriskja li jkollu impatti ekonomiċi negattivi meta mqabbel mas-sitwazzjoni preżenti.

L-għażla nru 2 twassal għal inċentivi akbar għall-provvista transfruntiera, billi l-kummerċjanti jkunu jistgħu jbigħu l-prodotti tagħhom bejn il-fruntieri kompletament abbażi tal-liġi proprja

³³

L-opinjoni tal-Bord tal-Iskrutinju Regolatorju hija disponibbli fis-sit: http://ec.europa.eu/justice/contract/index_en.htm.

³⁴

Ir-rapport tal-valutazzjoni tal-impatt u s-Sommarju eżekuttiv huma disponibbli fis-sit: http://ec.europa.eu/justice/contract/index_en.htm.

tagħhom. Il-konsumaturi sa ċertu punt jistgħu jibbenefikaw minn għażla akbar u prezzijiet aktar baxxi. F'ċerti każijiet huma jistgħu jibbenefikaw minn livell potenzjalment għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur skont il-liġi tal-kummerċjant, jekk fuq punti speċifiċi din tmur lil hinn mil-liġi nazzjonali proprja tagħhom. Madankollu, b'riżultat tal-applikazzjoni tal-liġi tal-kummerċjant għall-bejgħ onlajn ta' oġġetti u d-deroga rispettiva mir-Regolament (KE) Nru 593/2008 (Ruma I), il-konsumaturi Ewropej ma jibqgħux jibbenefikaw minn livell oghla ta' protezzjoni tal-konsumatur li l-liġi nazzjonali proprja tagħhom, jekk fl-implimentazzjoni tagħha tmur lil hinn mid-Direttiva 1999/44/KE, tista' tipprovdi fuq il-liġi tal-kummerċjant. Dan ikollu impatt negattiv fuq il-fiduċja tal-konsumaturi fix-xiri bejn il-fruntieri. Barra minn hekk, huwa probabbli ħafna li bidla bħal din ma tistax tkun limitata għall-kummerċjanti tal-UE u, għalhekk, tinvolvi t-tneħħija tal-protezzjoni offruta mir-regoli obbligatorji tal-kuntratti mal-konsumatur fit-tranzazzjonijiet ma' kummerċjanti minn pajjiżi terzi.

Il-għażliet nri 3 u 4, l-ostakoli relatati mal-liġi kuntrattwali għall-kummerċ transfruntier jibqgħu għall-oġġetti.

L-għażla nru 5 tista' tgħin lin-negozji jbigħu oġġetti madwar l-UE u tipprovdi lill-konsumaturi livell sodisfaċenti ta' protezzjoni tal-konsumatur, li jiddependi ħafna fuq il-kontenut tar-regoli tal-kuntratt mudell li għandhom jiġu maqbula mill-industrija u fuq il-grad ta' użu u aċċettazzjoni tal-marka ta' fiduċja min-negozji tal-UE. Il-konsumaturi jistgħu jkunu aktar kunfidenti li jixtru mingħand kummerċjanti barranin li jkunu ngħataw il-marka ta' fiduċja tal-UE. Madankollu, il-kummerċjanti xorta jkunu obbligati jikkonformaw mar-regoli nazzjonali obbligatorji tal-pajjiż ta' residenza abitwali tal-konsumatur, meta dawn jipprovdu għal livell oghla ta' protezzjoni tal-konsumatur mir-regoli tal-kuntratt mudell, u għalhekk xorta jistgħu jiffaċċjaw spejjeż relatati mal-liġi kuntrattwali.

L-impatti prinċipali tal-proposta

Il-valutazzjoni tal-impatt tikkunsidra l-impatt taż-żewġ proposti, id-Direttiva dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-provvista ta' kontenut diġitali u d-Direttiva dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ ieħor fuq distanza ta' oġġetti.

Iż-żewġ proposti jeliminaw l-ostakoli relatati mal-liġi kuntrattwali għall-kummerċ onlajn bejn il-fruntieri, kemm għall-konsumaturi kif ukoll għall-kummerċjanti. It-tneħħija ta' dawn l-ostakoli hija inċentiv għall-kummerċ transfruntier: kieku jitneħħew l-ostakoli relatati mal-liġi kuntrattwali, 122 000 aktar negozji jkunu qegħdin ibigħu onlajn bejn il-fruntieri. L-esportazzjonijiet intra-UE jiżdiedu b'madwar EUR 1 biljun. Il-kompetizzjoni akbar fil-bejgħ bl-innut onlajn se twassal biex il-prezzijiet bl-innut jonqsu fl-Istati Membri kollha, b'medja ta' -0,25 % fuq livell tal-UE. B'riżultat ta' dan it-tnaqqis fil-prezzijiet u l-fiduċja akbar tal-konsumatur li tirriżulta minn drittijiet uniformi tal-UE, ikun hemm domanda addizzjonali mill-konsumaturi. Il-konsum domestiku, li jirrifletti l-benesseri tal-konsumaturi, jiżdied f'kull Stat Membru b'medja għall-UE ta' +0,23 %, li jikkorrispondi għal madwar EUR 18-il biljun. Bejn 7, 8 u 13-il miljun konsumatur addizzjonali jibdeu jixtru onlajn bejn il-fruntieri. L-ammont medju minfuq kull sena minn kull xerrej transfruntier jiżdied ukoll b'EUR 40. Din iż-żieda fil-provvista u d-domanda jkollha effetti diretti fuq il-varjabbli makroekonomiċi ewlenin f'kull Stat Membru u fl-UE kollha kemm hi. B'mod globali, il-PDG reali tal-UE huwa mistenni li jiggwadanja b'mod permanenti madwar EUR 4 biljun fis-sena.

Min se jiġi affettwat u kif

In-negozji se jiffaċċjaw spejjeż sabiex jikkonformaw mad-Direttiva l-għdida iżda eventwalment jibbenefikaw saħansitra aktar minn regoli kompletament armonizzati sabiex

jesportaw oġġetti u kontenut diġitali madwar l-UE kollha. Wara li jkunu implimentaw ir-regoli l-ġodda, in-negozji fil-biċċa l-kbira mhux se jkollhom jaddattaw it-termini kuntrattwali tagħhom għal-liġijiet ta' Stati Membri oħra, irrispettivament min-numru ta' Stati Membri lil min ibiġhu. L-SMEs mhux se jkunu eżentati mil-legiżlazzjoni l-ġdida: l-eżenzjonijiet inaqqsu l-fiduċja tal-konsumaturi meta jixtru minghandhom. M'hemm l-ebda ġustifikazzjoni għall-ġhotti ta' anqas protezzjoni lill-konsumaturi meta jixtru minghand l-SMEs minflok milli minghand bejjiegħa akbar. Eżenzjoni timmina wkoll il-benefiċċji li l-SMEs ikollhom sett uniku ta' regoli li japplikaw madwar l-UE kollha. Għall-kuntrarju, l-inizjattiva se tkun partikolarment ta' benefiċċju għall-SMEs, li huma aktar affettwati bl-ispejjeż sabiex jaddattaw il-kuntratt tagħhom għar-regoli obbligatorji ta' Stati Membri oħra u huma konfinati aktar ta' sikwit għas-suq domestiku tagħhom milli l-kompetituri akbar tagħhom. Il-kummerċ transfruntier huwa mod importanti għalihom sabiex jibbenefikaw mill-vantaġġi tal-ekonomiji ta' skala. L-SMEs jiffaċċjaw problema sabiex isibu l-konsumaturi. Din tkun aktar faċli biex tiġi mmanigġata fil-kuntest onlajn, billi l-internet jippermetti bejgħ onlajn bi spejjeż anqas meta mqabbel mal-kummerċ offlajn.

B'mod partikolari għall-oġġetti, in-negozji li bhalissa jbiġhu biss wiċċ imb'wiċċ mhu se jkollhom jagħmlu l-ebda spejjeż ta' addattament. In-negozji li diġà jbiġhu jew li jixtiequ jbiġhu onlajn lil konsumaturi fi Stati Membri oħra se jibbenefikaw direttament mill-iffrankar fl-ispejjeż li jirriżultaw minn regoli tal-UE kompletament armonizzati. In-negozji li bhalissa jbiġhu kemm onlajn kif ukoll wiċċ imb'wiċċ fil-prattika mhux se jkunu ffaċċjati bi spejjeż addizzjonali minhabba reġimi differenti, billi frammentazzjoni bejn ir-regoli dwar il-bejgħ onlajn u wiċċ imb'wiċċ ta' oġġetti tangibbli mhix probabbli li sseħħ jew x'aktarx ma jkollhiex impatt sinifikanti. Jekk ikun hemm spejjeż bħal dawn, huma jkunu limitati u għal perjodu tranżizzjonali qasir biss. Skont rappreżentanti tan-negozju bl-imnut, in-negozji b'hafna kanali jistgħu jlahħqu ma' differenzi tranżizzjonali possibbli bejn ir-reġimi onlajn u wiċċ imb'wiċċ għall-oġġetti billi japplikaw l-istandards oghla rispettivi għall-bejgħ tagħhom kollu u għalhekk joperaw taħt mudell kummerċjali uniku.

Għan-negozji, l-applikazzjoni tar-regoli l-ġodda tinvolvi ċertu numru ta' obbligi fir-relazzjonijiet tagħhom mal-konsumaturi. Madankollu, hafna minn dawn l-obbligi diġà jinsabu fil-liġijiet nazzjonali, fi gradi u miżuri differenti, b'riżultat tal-legiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni minima tal-UE u għalhekk in-negozji huma familjari magħhom. B'mod partikolari fir-rigward tat-titwil tal-perjodu tal-inverżjoni tal-oneru tal-provi minn sitt xhur għal sentejn, dan mhuwiex mistenni li jkollu impatt sinifikanti hafna fuq in-negozji, billi d-dejta riċenti turi li fil-prattika minoranza biss tan-negozji jinsistu li l-konsumaturi jippruvaw ir-responsabbiltà tal-kummerċjanti fil-perjodu sħiħ ta' sentejn tal-garanzija legali u li l-inverżjoni tal-oneru tal-provi hafna drabi topera *de facto* matul il-perjodu sħiħ ta' sentejn tal-garanzija legali, b'tibdil limitat hafna fl-imġiba tal-kummerċjanti qabel jew wara s-sitt xhur fuq dan il-punt.³⁵

Il-livell ta' protezzjoni tal-konsumatur se jiżdied meta mqabbel mal-livell eżistenti fl-UE. Dan japplika b'mod partikolari għall-estensjoni tal-inverżjoni tal-oneru tal-provi għal sentejn billi tiġi allinjata mal-perjodu tal-garanzija legali. Meta mqabbel mal-istandards nazzjonali tagħhom, il-konsumaturi kollha tal-UE se jibbenefikaw fuq dan il-punt minn livell oghla ta' protezzjoni tal-konsumatur (ħlief fil-każ ta' żewġ Stati Membri fejn il-livell se jibqa' l-istess). Il-livell oghla ta' protezzjoni se jagħmel ehfef għall-konsumaturi sabiex jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom u huwa mistenni li jiżid b'mod sinifikanti l-fiduċja tal-konsumaturi, li hija partikolarment rilevanti għax-xiri bejn il-fruntieri minhabba l-element ta' distanza li hemm

³⁵

"Studju tas-suq tal-konsumatur dwar il-funzjonament tal-Garanziji Legali u Kummerċjali għall-Konsumaturi fl-UE" (2015, għad irid jiġi ppubblikat).

involut. Rigward il-livell ta' protezzjoni tal-konsumatur fuq punti oħra, bħad-dmir tal-konsumatur li jinnotifika d-difett lill-bejgiegħ u d-dritt tal-konsumatur li jtemm il-kuntratt anki f'każ li fih in-nuqqas tal-prestazzjoni jkun minuri, meta mqabbel mal-istandards nazzjonali preżenti, fil-biċċa l-kbira tal-każijiet il-proposta se twassal għal livell oghla ta' protezzjoni, filwaqt li f'numru limitat ta' Stati Membri, ċerti drittijiet addizzjonali f'xi punti individwali jistgħu jkunu aktar baxxi. Madankollu, b'mod ġenerali se jkun assigurat livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur u l-infurzar tar-regoli se jiġi mtejjeb. Barra minn hekk, il-konsumaturi mhux biss ikollhom aċċess għal għażla wiesgħa ta' prodotti minn kummerċjanti minn madwar l-UE bi prezzijiet kompetittivi, iżda jkunu jistgħu jibbenefikaw ukoll minn prodotti ta' kwalità oghla u aktar durabbli, f'konformità mal-Pakkett dwar l-Ekonomija Ċirkolari tal-Kummissjoni Ewropea.

- **Drittijiet Fundamentali**

Il-proposta għall-bejgħ onlajn u bejgħ ieħor fuq distanza ta' oġġetti se jkollha effett pożittiv fuq numru ta' drittijiet imħarsa bil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, b'mod partikolari l-Artikolu 38 dwar il-protezzjoni tal-konsumatur u l-Artikolu 16 dwar il-libertà ta' imprezza.

Sett ta' regoli kompletament armonizzati għall-bejgħ onlajn ta' oġġetti se jassigura livell għoli kompletament armonizzat ta' protezzjoni tal-konsumatur madwar l-UE kollha f'konformità mal-Artikolu 38 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali billi jipprovdi lill-konsumaturi drittijiet ċari u speċifiċi meta jixtru oġġetti onlajn domestikament jew minn Stati Membri oħra. Madankollu, dawn ir-regoli se jieħdu post ir-regoli nazzjonali preżenti li jeżistu għall-oġġetti, li jista' jbaxxi l-livell ta' protezzjoni li jgawdu l-konsumaturi f'ċerti Stati Membri.

Sett ta' regoli kompletament armonizzati għall-bejgħ onlajn ta' oġġetti se jikkontribwixxi wkoll sabiex jintlaħaq l-għan tal-Artikolu 16 minħabba li n-negozji se jkunu faċilitati biex ibighu prodotti fl-UE, kemm domestikament kif ukoll bejn il-fruntieri. L-abilità tagħhom li jespandu n-negozju tagħhom għalhekk se tiġi rinforzata.

Fl-aħħar nett, drittijiet ċari tal-liġi tal-kuntratti jistgħu jghinu sabiex jintlaħaq l-għan tal-Artikolu 47 (Dritt għal rimedju effettiv) minħabba li jista' jżid l-abilità li jiġi eżerċitat id-dritt ta' persuna għal rimedju effettiv quddiem il-qrati. Ir-regoli l-ġodda għandhom jikkjarifikaw ir-rimedji disponibbli f'każ ta' tilwim.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

Il-proposta mhu se jkollha l-ebda implikazzjoni baġitarja

5. ELEMENTI OĦRAJN

- **Il-pjanijiet ta' implimentazzjoni u l-arranġamenti għall-monitoraġġ, evalwazzjoni u rappurtar**

L-Istati Membri se jkunu meħtieġa jibagħtu lill-Kummissjoni l-miżuri li jimplementaw id-Direttiva dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti. Dawn il-miżuri se jstabbilixxu t-test tal-legiżlazzjoni adottata mill-Istati Membri. Il-Kummissjoni se timmonitorja dawn il-miżuri sabiex tassigura li jkunu konformi mad-Direttiva.

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni**

Skont id-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni, l-Istati Membri ntrabtu li, f'kazijiet ġustifikati, jakkumpanjaw in-notifika tal-mizuri ta' traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġislator iqis li t-trażmissjoni ta' tali dokumenti hija ġġustifikata.

- **Spjegazzjoni dettaljata tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Il-proposta tikkonsisti minn 21 artikolu. Hafna minn dawn id-dispożizzjonijiet għandhom l-oriġini tagħhom fid-Direttiva 1999/44/KE jew il-proposta għal Regolament dwar Ligi Komuni Ewropea dwar il-Bejgħ.

L-Artikolu 1 jistabbilixxi s-sugġett u l-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva billi jiċċara li d-Direttiva tistabbilixxi ċerti regoli dwar il-konformità, ir-rimedji u l-modalitajiet għall-eżerċizzju ta' dawn ir-rimedji. Waqt il-valutazzjoni tal-impatt, li takkumpanja l-proposti, ma kinux identifikati problemi B2B; għalhekk id-Direttiva ma tittrattax dawk il-kwistjonijiet. Din id-Direttiva ma tapplikax għal oġġetti bħal DVDs u CDs li jinkorporaw il-kontenut diġitali b'mod li l-oġġetti jiffunzjonaw biss bħala portatur tal-kontenut diġitali, u lanqas ma tapplika għal kuntratti fuq distanza għall-ġħoti ta' servizzi. Madankollu, hija tapplika għal oġġetti bħal apparat domestiku jew ġugarelli fejn il-kontenut diġitali jkun inkorporat b'mod li l-funzjonijiet tiegħu jkunu subordinati għall-funzjonalitajiet prinċipali tal-oġġetti u jopera bħala parti integrali tal-oġġetti. Barra minn hekk, meta kuntratt ta' bejgħ jipprovdi kemm għall-bejgħ ta' prodotti kif ukoll għall-ġħoti ta' servizzi, din id-Direttiva tapplika biss għall-parti marbuta mal-bejgħ tal-prodotti.

L-Artikolu 2 fih lista ta' definizzjonijiet għat-termini użati fid-Direttiva. Xi definizzjonijiet joħorġu mill-*acquis* preżenti (bħal, pereżempju, id-definizzjoni ta' "konsumatur" u "oġġetti") u billi jirreferu għall-istess kunċetti, huma għandhom jiġu applikati u interpretati b'mod konsistenti mal-*acquis*. Definizzjonijiet oħra joħorġu mid-Direttiva 2011/83/UE jew mill-proposta għal Regolament dwar Ligi Komuni Ewropea dwar il-Bejgħ.

L-Artikolu 3 jistabbilixxi li d-Direttiva preżenti hija Direttiva ta' armonizzazzjoni sħiħa. L-Istati Membri mhux se jkunu jistgħu jadottaw jew iżommu ligijiet li jibqgħu taħt jew imorru lil hinn mir-rekwiżiti kontenuti fiha. L-effett tal-Artikolu 3 kombinat mal-Artikolu 1 huwa wkoll li jiddetermina li f'oqsma mhux inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva, l-Istati Membri xorta jistgħu jilleġislaw.

L-Artikolu 4 jistabbilixxi l-kriterji ta' konformità li l-oġġetti jridu jissodisfaw sabiex jikkonformaw mal-kuntratt. L-oġġetti jridu prinċipalment jikkonformaw ma' dak li jkun twiegħed fil-kuntratt. Huwa jikkjarifika wkoll li, bħala regola awtomatika, il-konformità tal-oġġetti se tiġi valutata mhux biss fir-rigward tat-termini tal-kuntratt iżda għandha tapplika wkoll tahlita ta' kriterji sugġettivi u oġġettivi sabiex jiġu mharsa l-interessi leġittimi taż-żewġ partijiet f'kuntratt ta' bejgħ. Dawk il-kriterji oġġettivi addizzjonali huma pprezentati fl-Artikolu 5, 6 u 7.

L-Artikolu 5 jistabbilixxi kriterji oġġettivi għall-konformità tal-oġġetti. Fin-nuqqas ta' termini kuntrattwali espliciti, li jispeċifikaw il-kriterji ta' konformità, l-oġġetti jridu jikkonformaw ma' dawn il-kriterji oġġettivi.

L-Artikolu 6 jispjega li nuqqas ta' konformità li jirrizulta minn installazzjoni hażina tal-oġġetti għandu jitqies bħala nuqqas ta' konformità tal-oġġetti nfushom jekk ir-raġuni għall-installazzjoni hażina tkun fl-isfera tal-bejjiegh.

L-Artikolu 7 jinkludi rekwiżit addizzjonali ta' konformità relatat mad-difetti legali li jista' jkollhom l-oġġetti. Skont dik ir-regola l-oġġetti jridu jkunu hielsa minn kwalunkwe dritt ta' partijiet terzi, inklużi dawk ibbażati fuq il-proprjetà intellettuali.

L-Artikolu 8 jispecifica f'liema hin iridu jiġu kompletati l-kundizzjonijiet għan-nuqqas ta' konformità sabiex tiġi invokata r-responsabbiltà tal-bejjiegh għan-nuqqas ta' prestazzjoni. Ġeneralment, dak huwa l-hin tat-trasferiment tar-riskju, b'mod simili għad-Direttiva 2011/83/UE, fejn il-konsumatur jew parti terza, magħżula mill-konsumatur, inkluż portatur, ikkummissjonat mill-konsumatur, jikseb il-kontroll fuq l-oġġetti. F'każijiet fejn l-oġġetti jkunu jridu jiġu installati, iż-żmien rilevanti sabiex tiġi stabbilita l-konformità huwa meta titlesta l-installazzjoni jew wara li l-konsumatur ikollu żmien raġonevoli għall-installazzjoni iżda f'kull każ mhux aktar tard minn 30 jum mill-mument tat-trasferiment tar-riskju. Fl-aħħar nett, il-paragrafu 3 tal-Artikolu 8 jaqleb l-oneru tal-provi għan-nuqqas ta' konformità fuq il-bejjiegh għal perjodu ta' sentejn.

L-Artikolu 9 jelenka r-rimedji għan-nuqqas ta' konformità li l-konsumatur għandu għad-dispożizzjoni tiegħu, billi jarmonizza kompletament l-ordni li biha jistgħu jiġu eżerċitati r-rimedji. Bħala l-ewwel pass, il-konsumatur għandu jkollu d-dritt li l-oġġetti jiġu msewwija jew mibdula fi żmien raġonevoli u mingħajr l-ebda inkonvenjent sinifikanti. Bħala t-tieni pass, il-konsumatur għandu jkollu d-dritt għal tnaqqis fil-prezz jew li jittermina l-kuntratt meta n-nuqqas ta' konformità ma jiġix jew ma jkunx jista' jiġi rimedjat permezz ta' tiswija jew sostituzzjoni. L-Artikolu jagħti lill-konsumatur id-dritt ukoll li jzomm il-prestazzjoni sakemm l-oġġetti jingiebu f'konformità.

L-Artikolu 10 jimponi fuq il-bejjiegh l-obbligu, meta jirrimedja għal nuqqas ta' konformità billi jibdel l-oġġetti, li jiehu lura l-oġġetti mibdula bi spejjeż tiegħu. Il-bejjiegh jista' jiehu lura l-oġġetti difettuzi u jinstalla dawk godda huwa stess jew iqabba parti terza biex tagħmel dan bi spejjeż tal-bejjiegh. L-artikolu jikkjarifika wkoll li l-konsumatur m'għandux ikun obligat li jhallas għall-użu li jkun sar mill-oġġetti mibdula qabel is-sostituzzjoni.

L-Artikolu 11 jikkjarifika li huwa f'idejn il-konsumatur biex jagħzel bejn tiswija u sostituzzjoni sakemm l-opzjoni magħżula ma tkunx sproporzjonata meta mqabbla mal-opzjoni l-oħra disponibbli, impossibbli jew illegali. Huwa jipprovi wkoll kriterji sabiex jiġi valutat jekk l-opzjoni magħżula tkunx sproporzjonata meta mqabbla mal-għażla l-oħra disponibbli.

L-Artikolu 12 jipprovi gwida dwar kif għandu jiġi kkalkulat it-tnaqqis fil-prezz.

L-Artikolu 13 jirregola l-modalitajiet u l-konsegwenzi tal-eżerċizzju tad-dritt ta' terminazzjoni tal-kuntratt. Id-dritt ta' terminazzjoni tal-kuntratt minhabba n-nuqqas ta' konformità huwa l-aħħar alternattiva ta' rimedju applikabbli meta modi oħra ta' rimedju għal dak in-nuqqas ta' konformità ma jkunux fattibbli jew ikunu f'fallew. Il-konsumatur għandu jgawdi dan id-dritt anki f'każijiet fejn in-nuqqas ta' konformità jkun minuri. L-artikolu jispecifica li l-kuntratt jista' jiġi tterminat b'kullmezz ta' notifika mill-konsumatur u li t-terminazzjoni għandha tkun biss parzjali, fejn in-nuqqas ta' konformità jirrigwarda biss parti mill-oġġetti kkonsenjati bil-kuntratt. Madankollu, fejn in-nuqqas ta' konformità jkun jista' jiġġustifika t-terminazzjoni tal-kuntratt shih, dak ir-rimedju m'għandux ikun limitat għal terminazzjoni parzjali biss. L-Artikolu 13 jirregola wkoll ir-restituzzjoni bħala konsegwenza tat-terminazzjoni billi

jipprovdli li sa mhux aktar tard minn 14-il jum, il-bejjiegħ għandu jirrimborża l-prezz imħallas bi spejjeż tiegħu stess u li l-konsumatur għandu jirritorna l-oġġetti difettużi bi spejjeż tal-bejjiegħ. Fl-aħħar nett, dan l-artikolu jirregola l-obbligi tal-konsumatur b'ċerti kundizzjonijiet ristretti sabiex iħallas il-valur monetarju tal-oġġetti meta l-oġġetti ma jkunux jistgħu jiġu ritornati u anki sabiex iħallas sa ċertu punt limitat għat-tnaqqis fil-valur tal-oġġetti.

L-Artikolu 14 iżomm il-limiti ta' żmien ta' sentejn għad-disponibbiltà tar-rimedji skont din id-Direttiva. Fejn f'xi Stati Membri, id-drittijiet disponibbli għall-konsumaturi skont l-Artikolu 9 jistgħu jkunu soġġetti għal perjodu ta' preskrizzjoni, dak il-perjodu ma jistax jiskadi qabel.

L-Artikolu 15 jipprovdli rekwiżiti ta' trasparenza fir-rigward tal-garanziji kummerċjali maħruġa mill-bejjiegħa, pereżempju rigward il-forma għall-konsenja u l-kontenut li għandu jkollha dikjarazzjoni tal-garanzija. Barra minn hekk, huwa jsostni li l-garanzija hija vinkolanti għall-bejjiegħ skont il-kundizzjonijiet li jkun hemm fir-reklami, l-informazzjoni prekuntrattwali u fid-dikjarazzjoni tal-garanzija. Huwa jikkjarifika li fejn il-kundizzjonijiet li pereżempju jkunu reklamati jkunu differenti minn daww inklużi fid-dikjarazzjoni tal-garanzija, għandhom jirbħu daww l-aktar vantaġġu għall-konsumaturi.

L-Artikolu 16 jipprovdli lill-bejjiegħ id-dritt għal rimedju f'każ ta' att jew ommissjoni minn persuna f'holoq aktar bikrija tal-katina tat-tranzazzjonijiet li kkawża r-responsabbiltà tal-bejjiegħ għan-nuqqas ta' konformità lejn il-konsumatur. Il-modalitajiet għall-eżerċizzju ta' dan id-dritt għandhom jiġu regolati bil-liġijiet nazzjonali tal-Istati Membri.

L-Artikolu 17 jobbliga lill-Istati Membri jiżguraw li jkun hemm mezzi adegwati u effettivi sabiex tiġi żgurata konformità ma' din id-Direttiva.

L-Artikolu 18 jafferma n-natura mandatorja tar-regoli tal-liġi kuntrattwali tal-konsumatur ta' din id-Direttiva permezz tal-klawsola tas-soltu li tikkjarifika li kull devjazzjoni mir-rekwiżiti kontenuti fid-Direttiva għad-dannu tal-konsumatur mhijiex vinkolanti fuq il-konsumatur.

L-Artikolu 19 jipprovdli għal emendi f'leġiżlazzjoni oħra tal-UE. Huwa jemenda d-Direttiva 1999/44/KE sabiex jevita d-duplikazzjonijiet bejn iż-żewġ strumenti. L-Artikolu 19 iżid ukoll referenza għad-Direttiva fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 sabiex jiffaċilita l-kooperazzjoni transfruntiera dwar l-infurzar ta' din id-Direttiva. Huwa jżid ukoll referenza għad-Direttiva fl-Anness 1 tad-Direttiva 2009/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar inġunzjonijiet għall-protezzjoni tal-interessi tal-konsumaturi³⁶ sabiex jassigura li l-interessi kollettivi tal-konsumaturi stabbiliti f'din id-Direttiva jkunu protetti.

L-Artikolu 20 jistabbilixxi d-data ta' skadenza għat-traspożizzjoni mill-Istati Membri.

L-Artikolu 21 jistabbilixxi d-data tad-dħul fis-seħħ.

L-Artikolu 22 jispeċifika d-destinatarji tad-Direttiva.

³⁶

GU L 110, 1.05.2009, p. 30.

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod iehor ta' oġġetti

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew³⁷,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Sabiex tibqa' kompetittiva fis-swieq globali, l-Unjoni trid twieġeb b'suċċess għall-isfidi multipli maħluqa llum minn ekonomija xprunata dejjem aktar mit-teknoloġija. L-Istrateġija dwar Suq Uniku Diġitali³⁸ tistabilixxi qafas komprensiv li jiffacilita l-integrazzjoni tad-dimensjoni diġitali fis-Suq Uniku. L-ewwel pilastru tal-Istrateġija jindirizza l-frammentazzjoni fil-kummerċ intra-UE billi jitratta l-ostrakoli prinċipali kollha għall-iżvilupp ta' kummerċ elettroniku transfruntier.
- (2) Għall-ilħuq ta' suq uniku diġitali ġenwin, hemm bżonn li jiġu armonizzati ċerti aspetti rigward il-kuntratti għall-bejgħ ta' oġġetti, filwaqt li bħala bażi jittiehed livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur.
- (3) Il-kummerċ elettroniku huwa l-ixprun ewlieni għat-tkabbir fi hdan is-Suq Uniku Diġitali. Madankollu l-potenzjal tiegħu ta' tkabbir għadu mhumiex sfruttat b'mod sħiħ. Sabiex tissaħħaħ il-kompetittività tal-Unjoni u jizdied it-tkabbir, l-Unjoni hemm bżonn li taġixxi malajr u tinkoraġġixxi lill-atturi ekonomiċi sabiex jisfruttaw il-potenzjal sħiħ offrut mis-Suq Uniku Diġitali. Il-potenzjal sħiħ tas-Suq Uniku Diġitali jista' jiġi sfruttat biss jekk il-parteciċipanti kollha fis-suq igawdu aċċess bla xkiel għall-bejgħ onlajn ta' oġġetti u jkunu kapaci jinvolve ruhhom b'mod kunfidenti fi tranzazzjonijiet ta' kummerċ elettroniku. Ir-regoli tal-liġi kuntrattwali li abbażi tagħhom il-parteciċipanti fis-suq jikkonkludu t-tranzazzjonijiet huma fost il-fatturi ewlenin li jiddeterminaw id-deċiżjonijiet tan-negozji jekk biss joffru oġġetti onlajn bejn il-fruntieri. Dawk ir-regoli jinfluwenzaw ukoll ir-rieda tal-konsumaturi li jhaddnu u jafdaw dan it-tip ta' xiri.

³⁷

³⁸

ĠU C [...], [...], p. [...].

COM(2015) 192 finali.

- (4) Filwaqt li l-bejgħ ta' oġġetti onlajn jikkostitwixxi l-maġġoranza kbira tal-bejgħ mill-bogħod fl-Unjoni, din id-Direttiva għandha tkopri l-kanali kollha tal-bejgħ mill-bogħod, fosthom l-ordnijiet bit-telefon u bil-posta, sabiex jiġi evitat kwalunkwe tgħawwiġ mhux ġustifikat tal-kompetizzjoni u sabiex jinholqu kundizzjonijiet ekwi għan-negozji kollha li jbiġħu mill-bogħod.
- (5) Ir-regoli tal-Unjoni applikabbli għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti għadhom frammentati għalkemm ir-regoli dwar ir-rekwiżiti ta' informazzjoni prekuntrattwali, id-dritt tal-irtirar u l-kundizzjonijiet tal-konsenja diġà kienu armonizzati b'mod sħiħ. Elementi kuntrattwali prinċipali oħra bħall-kriterji ta' konformità, ir-rimedji u l-modalitajiet għall-eżerċitar tagħhom għall-oġġetti li ma jikkonformawx mal-kuntratt, huma soġġetti għal armonizzazzjoni minima fid-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³⁹. L-Istati Membri kienu permessi jmorru lil hinn mill-istandards tal-Unjoni u jintroduċu regoli li jassiguraw livell saħansitra oġġla ta' protezzjoni tal-konsumatur. B'dan il-mod, huma aġixxew fuq elementi differenti u f'livelli differenti. Għalhekk, id-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni dwar il-liġi tal-kuntratti mal-konsumatur illum ivarjaw b'mod sinifikanti fuq elementi essenzjali ta' kuntratt ta' bejgħ, bħan-nuqqas jew l-eżistenza ta' ġerarkija ta' rimedji, il-perjodu tal-garanzija legali, il-perjodu tal-inverżjoni tal-oneru tal-provi, jew in-notifika tad-difett lill-bejjiegh.
- (6) Id-differenzi li jeżistu jistgħu jaffettwaw hażin in-negozji u l-konsumaturi. Skont ir-Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁰, in-negozji li jwettqu attivitajiet ma' konsumaturi fi Stati Membri oħra jridu jqisu r-regoli obligatorji tal-liġijiet dwar il-kuntratti mal-konsumatur tal-pajjiż ta' residenza abitwali tal-konsumatur. Billi dawn ir-regoli jvarjaw minn Stat Membru għall-ieħor, in-negozji jistgħu jiffaċċjaw spejjeż addizzjonali. Konsegwentement, bosta negozji jistgħu jippreferu li jkomplu jagħmlu l-kummerċ domestikament jew jesportaw biss lejn Stat Membru wiehed jew tnejn. Dik l-għażla li jitnaqqsu l-esponiment għall-ispejjeż u r-riskji assoċjati mal-kummerċ elettroniku transfruntier tirriżulta f'opportunitajiet mitlufa ta' espansjoni kummerċjali u ekonomiji ta' skala. L-intrapriżi żgħar u medji huma affettwati b'mod partikolari.
- (7) Filwaqt li l-konsumaturi jgawdu livell għoli ta' protezzjoni meta jixtru onlajn jew mod ieħor mill-bogħod minn pajjiż ieħor b'riżultat tal-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 593/2008, il-frammentazzjoni taffettwa b'mod negattiv ukoll il-livell ta' fiduċja tal-konsumaturi fil-kummerċ elettroniku. Filwaqt li diversi fatturi jikkontribwixxu għal dan in-nuqqas ta' fiduċja, l-inċertezza dwar drittijiet kuntrattwali ewlenin hija fost l-akbar tħassib tal-konsumaturi. Din l-inċertezza teżisti b'mod indipendenti minn jekk il-konsumaturi jkunux protetti bid-dispożizzjonijiet obligatorji tal-liġi tal-kuntratti mal-konsumatur tal-Istat Membru tagħhom stess f'każ li fih bejjiegh jidderiegi l-attivitajiet transfruntiera tiegħu lejhom jew jekk il-konsumaturi jikkonkludux kuntratti transfruntiera ma' bejjiegh mingħajr ma l-bejjiegh rispettiv iwettaq attivitajiet kummerċjali fl-Istat Membru tal-konsumatur.
- (8) Sabiex jirrimedjaw għal dawk il-problemi, in-negozji u l-konsumaturi għandhom ikunu jistgħu jibbażaw fuq sett ta' regoli mmirati, kompletament armonizzati, għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti. Huma neċessarji regoli uniformi

39

Id-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar ċerti aspetti tal-bejgħ ta' oġġetti tal-konsum u garanziji assoċjati magħhom ĠU L 171, 7.7.1999, p. 12.

40

Ir-Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar il-liġi applikabbli għall-obbligazzjonijiet kuntrattwali (Ruma I) ĠU L 177, 4.7.2008, p. 6.

fir-rigward ta' diversi elementi essenzjali tal-liġi tal-kuntratti mal-konsumatur li bl-approċċ preżenti ta' armonizzazzjoni minima wasslu għal differenzi u ostakoli għall-kummerċ madwar l-Unjoni.

- (9) Regoli kompletament armonizzati tal-liġi tal-kuntratti mal-konsumatur se jagħmluha aktar faċli għall-kummerċjanti biex joffru l-prodotti tagħhom fi Stati Membri oħra. In-negozji se jkollhom anqas spejjeż billi ma jkollhomx għalfejn iqisu aktar regoli obbligatorji differenti dwar il-konsumatur. Huma se jgawdu aktar ċertezza legali meta jbigħu mill-bogħod lejn Stati Membri oħra permezz ta' ambjent stabbli tal-liġi tal-kuntratti.
- (10) Il-kompetizzjoni akbar bejn il-bejjieġha bl-immnut hija probabbli li twassal biex il-konsumaturi jiġu offruti għażliet aktar wiesgħa bi prezzijiet aktar kompetittivi. Il-konsumaturi se jibbenefikaw minn livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur u zidiet fil-benesseri mir-regoli mmirati kompletament armonizzati. Dan min-naħa tiegħu jzid il-fiduċja tagħhom fil-kummerċ transfruntier mill-bogħod u b'mod partikolari onlajn. Il-konsumaturi se jixtru b'mod aktar konfidenti mill-bogħod bejn il-fruntieri għax jafu li se jgawdu l-istess drittijiet madwar l-Unjoni kollha.
- (11) Din id-Direttiva tkopri r-regoli applikabbli għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti fir-rigward biss ta' elementi kuntrattwali ewlenin meħtieġa sabiex jingħelbu l-ostakoli relatati mal-liġi kuntrattwali fis-Suq Uniku Diġitali. Għalhekk hija Għal dan il-għan, ir-regoli dwar ir-rekwiziti ta' konformità, ir-rimedji għad-dispożizzjoni tal-konsumaturi għan-nuqqas ta' konformità tal-oġġetti mal-kuntratt u l-modalitajiet għall-eżerċizzju tagħhom għandhom ikunu armonizzati bis-sħiħ u l-livell ta' protezzjoni tal-konsumatur meta mqabbel mad-Direttiva 1999/44/KE, għandu jiżdied.
- (12) Meta kuntratt jinkludi fih kemm elementi tal-bejgħ kif ukoll tal-għoti ta' servizzi, id-Direttiva għandha tkun applikata biss għall-parti marbuta mal-bejgħ tal-prodotti skont l-approċċ meħud mid-Direttiva 2011/83/UE.
- (13) Id-Direttiva ma għandhiex tapplika għal oġġetti bħal DVDs u CDs li jinkorporaw kontenut diġitali b'tali mod li l-oġġetti jaħdmu biss bħala trasportatur tal-kontenut diġitali. Madankollu, din id-Direttiva għandha tapplika għal kontenut diġitali integrat fl-oġġetti bħal apparati domestiċi jew ġugarelli fejn il-kontenut diġitali jkun inkorporat b'tali mod li l-funzjonijiet tiegħu jkunu subordinati għall-funzjonalitajiet ewlenin tal-prodotti u jopera bħala parti integrali tal-oġġetti.
- (14) Din id-Direttiva ma għandhiex taffettwa l-liġijiet kuntrattwali tal-Istati Membri f'oqsma li mhumiex regolati minn din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom ikunu hielsa wkoll li jipprovdu kundizzjonijiet aktar dettaljati fir-rigward ta' aspetti regolati f'din id-Direttiva safejn dawn ma jkunux armonizzati b'mod sħiħ b'din id-Direttiva: dan jirrigwarda l-perjodi ta' limitazzjoni għall-eżerċizzju tad-drittijiet tal-konsumaturi, il-garanziji kummerċjali, u d-dritt għal rimedju tal-bejjieġh.
- (15) Meta jirreferu għall-istess kunċetti, ir-regoli ta' din id-Direttiva għandhom jiġu applikati u interpretati b'mod konsistenti mar-regoli tad-Direttiva 1999/44/KE u d-Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴¹ kif interpretata mill-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.

⁴¹

Id-Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar drittijiet tal-konsumatur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tassar id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE u d-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ĠU L 304, 22.11.2011, p. 64.

- (16) Għall-iskop taċ-ċarezza legali, id-Direttiva tinkludi definizzjoni ta' kuntratt ta' bejgħ. Din id-definizzjoni ssostni li kuntratti fejn l-oġġetti jkunu għadhom iridu jiġu prodotti jew manifatturati, inkluż skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-konsumatur, huma inklużi wkoll fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva.
- (17) Sabiex tipprovi ċarezza u ċertezza għall-bejgiegħa u l-konsumaturi, id-Direttiva għandha tiddefinixxi l-kunċett ta' kuntratt. Din id-definizzjoni ssegwi t-tradizzjonijiet komuni tal-Istati Membri kollha billi sabiex ikun jeżisti kuntratt hija tehtieg ftehim maħsub biex johlq obbligi jew effetti legali oħra.
- (18) Sabiex ir-rekwizit taċ-ċertezza legali jiġi bbilancjat ma' flessibbiltà xierqa tar-regoli legali, kwalunkwe referenza għal dak li jista' jkun mistenni mingħand persuna f'din id-Direttiva għandha tintfieh bħala referenza għal dak li jista' raġonevolment ikun mistenni. L-istandard tar-raġonevolezza għandu jiġi aċċertat b'mod oġġettiv, billi jitqiesu n-natura u l-għan tal-kuntratt, iċ-ċirkustanzi tal-każ u kull użu u Prattika tal-partijiet involuti. B'mod partikolari, iż-żmien raġonevoli għat-tlestija ta' tiswija jew sostituzzjoni għandu jiġi aċċertat b'mod oġġettiv, billi jitqiesu l-għamla tal-oġġetti u n-nuqqas ta' konformità.
- (19) Sabiex tiġi pprovduta ċarezza dwar dak li konsumatur jista' jistenna mill-oġġetti u għalxiex ikun responsabbli l-bejgiegħ f'każ li ma jitwassalx dak li jkun mistenni, hija essenzjali l-armonizzazzjoni sħiħa tar-regoli sabiex tiġi determinata l-konformità mal-kuntratt. L-applikazzjoni ta' tahlita ta' kriterji suġġettivi u oġġettivi għandha tħares l-interessi legittimi taż-żewġ partijiet f'kuntratt ta' bejgħ. Il-konformità mal-kuntratt għandha tiġi valutata billi jitqiesu mhux biss ir-rekwiziti li fil-fatt ikunu ġew stabbiliti fil-kuntratt - fosthom fl-informazzjoni prekuntrattwali li tiffirma parti integrali mill-kuntratt - iżda wkoll ċerti rekwiziti oġġettivi li jikkostitwixxu l-istandards normalment mistennija għall-oġġetti, b'mod partikolari f'termini tal-idoneità għall-iskop, l-imballaġġ, l-istruzzjonijiet għall-installazzjoni u l-kwalitajiet u l-kapaċitajiet ta' prestazzjoni normali.
- (20) Numru kbir ta' oġġetti għall-konsumatur huma maħsuba sabiex jiġu installati qabel ma jkunu jistgħu jintużaw b'mod utli mill-konsumatur. Għalhekk kull nuqqas ta' konformità li jirrizulta minn installazzjoni hażina tal-oġġetti għandu jitqies bħala nuqqas ta' konformità mal-kuntratt meta l-installazzjoni tkun twettqet mill-bejgiegħ jew taħt il-kontroll tal-bejgiegħ, kif ukoll meta l-oġġetti jkunu ġew installati mill-konsumatur iżda l-installazzjoni hażina tkun minħabba struzzjonijiet hżiena għall-installazzjoni.
- (21) Il-konformità għandha tkopri d-difetti materjali kif ukoll id-difetti legali. Id-drittijiet ta' partijiet terzi u difetti legali oħra jistgħu effettivament jimpedixxu lill-konsumatur milli jgawdi l-oġġetti skont il-kuntratt meta d-detentur tad-dritt iġieghel b'mod legittimu lill-konsumatur biex ma jkomplix jikser dawk id-drittijiet. Għalhekk, il-bejgiegħ għandu jara li l-oġġetti huma hielsa minn kwalunkwe dritt ta' parti terza, li jipprekludi lill-konsumatur milli jgawdi l-oġġetti skont il-kuntratt.
- (22) Filwaqt li għandha tiġi assicurata l-libertà kuntrattwali fir-rigward tal-kriterji ta' konformità mal-kuntratt, sabiex tiġi evitata l-evazzjoni tar-responsabbiltà għan-nuqqas ta' konformità u jiġi assigurat livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur, kwalunkwe deroga mir-regoli obligatorji dwar il-kriterji tal-konformità u l-installazzjoni hażina, li tkun ta' dannu għall-interessi tal-konsumatur, għandha tkun valida biss jekk il-konsumatur ikun ġie infurmat espressament dwarha u qabel espressament magħha fil-konkluzjoni tal-kuntratt.

- (23) Billi l-assigurazzjoni ta' durabilità itwal hija importanti sabiex jinkisbu mudelli ta' konsum aktar sostenibbli u ekonomija ċirkolari. B'mod simili, iż-żamma ta' prodotti mhux konformi barra mis-suq tal-Unjoni billi tissaħħah is-sorveljanza tas-suq u jiġu pprovduti l-inċentivi t-tajbin lill-operaturi ekonomiċi hija essenzjali sabiex tiżdied il-fiduċja fis-suq uniku. Għal dawn l-għanijiet, leġislazzjoni Komunitarja speċifika għall-prodott hija l-aktar approċċ xieraq sabiex jiddaħħlu rekwiżiti ta' durabilità u rekwiżiti oħrajn marbutin mal-prodott fir-rigward ta' tipi jew gruppi speċifiċi ta' prodotti, u għal dan il-għan jintużaw kriterji addattati. Din id-Direttiva għalhekk għandha tkun kumplimentari għall-oġettivi fil-mira f'din il-leġislazzjoni tal-Unjoni speċifika għas-settur. Safejn ikun hemm indikata informazzjoni speċifika dwar id-durabilità f'kull dikjarazzjoni prekontrattwali li tiffirma parti mill-kuntratt ta' bejgħ, il-konsumatur għandu jkun jista' jibbaża fuqha bħala parti mill-kriterji għall-konformità.
- (24) Iż-żieda ta' ċertezza legali kemm għall-konsumaturi kif ukoll għall-bejjiegha tehtieg indikazzjoni ċara taż-żmien meta għandha tiġi valutata l-konformità tal-oġġetti mal-kuntratti. Sabiex tiġi assicurata l-koerenza bejn id-Direttiva preżenti u d-Direttiva 2011/83/UE, huwa xieraq li ż-żmien tat-trasferiment tar-riskju jiġi indikat bħala ż-żmien sabiex tiġi valutata l-konformità tal-oġġetti. Madankollu, f'każijiet fejn l-oġġetti jridu jiġu installati, dak iż-żmien rilevanti għandu jiġi adattat.
- (25) Il-possibbiltà fakultattiva għall-Istati Membri li jzommu l-obbligi ta' notifika għall-konsumaturi tista' twassal biex dawn jitilfu pretensjonijiet issostanzjati sewwa għar-rimedji f'każ ta' notifika ttardjata jew nieqsa, speċjalment fi tranżazzjoni transfruntiera fejn tapplika liġi ta' Stat Membru ieħor u l-konsumatur ma jkunx jaf b'dan l-obbligu ta' notifika li jirriżulta mil-liġi ta' Stat Membru ieħor. Għalhekk ma għandux jiġi stabbilit obbligu ta' notifika għall-konsumaturi. Għaldaqstant, l-Istati Membri ma għandhomx jithallew idaħħlu jew iżommu rekwiżit biex il-konsumatur jinnotifika n-nuqqas ta' konformità lill-bejjiegh sa żmien partikolari.
- (26) Sabiex tippermetti lin-negozji li jibbażaw fuq sett uniku ta' regoli madwar l-Unjoni, hemm bżonn li jiġi armonizzat b'mod sħiħ il-perjodu taż-żmien li matulu l-oneru tal-provi għan-nuqqas ta' konformità jinqaleb favur il-konsumatur. Fl-ewwel sentejn, sabiex jibbenefika mis-suppożizzjoni ta' nuqqas ta' konformità, il-konsumatur għandu jistabbilixxi biss li l-oġġett mhuwiex konformi, bla ma jkollu bżonn juri li n-nuqqas ta' konformità kien jeżisti fiż-żmien rilevanti għall-istabbiliment tal-konformità. Sabiex tiżdied iċ-ċertezza legali fir-rigward tar-rimedji disponibbli għan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt u sabiex jiġi eliminat wieħed mill-ostakoli ewlenin li qegħdin ixekklu s-Suq Uniku Diġitali, għandu jiġi pprovdut ordni kompletament armonizzat li fih jistgħu jiġu eżerċitati r-rimedji. B'mod partikolari, il-konsumatur għandu jgawdi għażla bejn tiswija jew sostituzzjoni bħala l-ewwel rimedju li għandu jgħin sabiex tinżamm ir-relazzjoni kuntrattwali u l-fiduċja reċiproka. Barra minn hekk, il-fatt li l-konsumaturi jkunu jistgħu jitolbu tiswija għandu jinkoraġġixxi konsum sostenibbli u jista' jikkontribwixxi għal durabilità akbar tal-prodotti.
- (27) L-għażla tal-konsumatur bejn tiswija u sostituzzjoni għandha tkun limitata biss fejn l-opzjoni magħżula tkun sproporzjonata meta mqabbla mal-opzjoni l-oħra disponibbli, impossibbli jew illegali. Perezempju, jista' jkun sproporzjonat li titlob is-sostituzzjoni ta' oġġetti minhabba barxa zġhira meta din is-sostituzzjoni toħloq spejjeż sinifikanti filwaqt li, fl-istess hin, il-barxa tista' faċilment tiġi msewwija.
- (28) Fejn il-bejjiegh ma jkunx irrimedja għan-nuqqas ta' konformità permezz ta' tiswija jew sostituzzjoni mingħajr inkonvenjent sinifikanti għall-konsumatur u fi żmien raġonevoli, il-konsumatur għandu jkollu d-dritt għal tnaqqis fil-prezz jew li jittermina

l-kuntratt. B'mod partikolari, kull tiswija jew sostituzzjoni trid issir b'suċċess sa dan il-perjodu raġonevoli. X'inhum żmien raġonevoli għandu jiġi aċċertat b'mod oġġettiv billi n-natura tal-oġġetti u n-nuqqas ta' konformità. Jekk wara li jgħaddi l-perjodu raġonevoli, il-bejjiegh ikun naqas milli jirrimedja b'suċċess għan-nuqqas ta' konformità, il-konsumatur ma għandu jkun obligat li jaċċetta l-ebda tentattiv ieħor mill-bejjiegh fir-rigward tal-istess nuqqas ta' konformità.

- (29) Minhabba li d-dritt ta' terminazzjoni tal-kuntratt minhabba n-nuqqas ta' konformità huwa rimedju importanti applikabbli fejn it-tiswija jew sostituzzjoni ma jkunux fattibbli jew ikunu fallaw, il-konsumatur għandu jgawdi wkoll id-dritt li jtemm il-kuntratt f'kazijiet fejn in-nuqqas ta' konformità jkun minuri. Dan jipprovdi inċentiv b'saħħtu sabiex il-kazijiet kollha ta' nuqqas ta' konformità jiġu rimedjati fi stadju bikri. Sabiex id-dritt ta' terminazzjoni tal-kuntratt isir effettiv għall-konsumaturi, f'sitwazzjonijiet fejn il-konsumatur jakkwista diversi oġġetti, li xi wħud minnhom ikunu aċċessorju għall-oġġett prinċipali li l-konsumatur ma kienx jakkwista mingħajr l-oġġett prinċipali, u n-nuqqas ta' konformità jaffettwa dak l-oġġett prinċipali, il-konsumatur għandu jkollu d-dritt li jittermina l-kuntratt anki fir-rigward tal-elementi aċċessorji, anki jekk dawn tal-aħħar ikunu konformi mal-kuntratt.
- (30) Meta l-konsumatur jittermina l-kuntratt minhabba n-nuqqas ta' konformità, din id-Direttiva tippreskrivi biss l-effetti u l-modalitajiet prinċipali tad-dritt ta' terminazzjoni, b'mod partikolari l-obbligu li l-partijiet jirritornaw lura dak li jkunu rċevew. Għalhekk, il-bejjiegh għandu jkun obligat li jhallas lura l-prezz li jkun irċieva mingħand il-konsumatur u l-konsumatur għandu jirritorna l-oġġetti.
- (31) Sabiex tiġi assigurata l-effikaċja tad-dritt ta' terminazzjoni għall-konsumaturi filwaqt li jiġi evitat l-arrikkiment indebitu tal-konsumatur, l-obbligu tal-konsumatur li jhallas għat-tnaqqis fil-valur tal-oġġetti għandu jiġi limitat għal dawk is-sitwazzjonijiet fejn it-tnaqqis jaqbez l-użu normali. F'kullkaż, il-konsumatur ma għandux ikun obligat li jhallas aktar mill-prezz miftiehem għall-oġġetti. F'sitwazzjonijiet fejn ir-ritorn tal-oġġetti ma jkunx possibbli minhabba l-qerda jew it-telf tagħhom, il-konsumatur għandu jhallas il-valur monetarju tal-oġġetti li jkunu nqerdu. Madankollu, il-konsumatur ma għandux ikun obligat li jhallas il-valur monetarju meta l-qerda jew it-telf ikunu kkawżati min-nuqqas ta' konformità tal-oġġetti mal-kuntratt.
- (32) Sabiex tizzied iċ-ċertezza legali għall-bejjiegha u l-fiduċja ġenerali tal-konsumaturi fix-xiri bejn il-fruntieri, hemm bżonn li jiġi armonizzat il-perjodu li matulu l-bejjiegh jinżamm responsabbli għal kwalunkwe nuqqas ta' konformità li jkun jeżisti fil-ħin meta l-konsumatur jieħu l-pussess fiżiku tal-oġġetti. Billi l-maġġoranza kbira tal-Istati Membri pprevedew perjodu ta' sentejn meta implimentaw id-Direttiva 1999/44 u fil-prattika dan huwa meqjus mill-partecipanti fis-suq bħala perjodu raġonevoli, dan il-perjodu għandu jinżamm.
- (33) Sabiex ikun assigurat għarfien akbar tal-konsumaturi u infurzar aktar faċli tar-regoli tal-Unjoni dwar id-drittijiet tal-konsumatur fir-rigward ta' oġġetti mhux konformi, din id-Direttiva għandha tallinja l-perjodu taż-żmien li matulu l-oneru tal-provi jinqaleb favur il-konsumatur mal-perjodu li matulu l-bejjiegh jinżamm responsabbli għal kwalunkwe nuqqas ta' konformità.
- (34) Sabiex tiġi assigurata t-trasparenza, għandhom jiġu pprovduti ċerti rekwiżiti ta' trasparenza għall-garanziji kummerċjali. Barra minn hekk, sabiex titjeb iċ-ċertezza legali u jiġi evitat li l-konsumaturi jiġu żgwidati, din id-Direttiva tipprovdi li fejn il-kundizzjonijiet tal-garanzija kummerċjali kontenuti f'reklami jew f'informazzjoni

prekuntrattwali jkunu aktar favorevoli għall-konsumatur minn dawk inkluzi fid-dikjarazzjoni tal-garanzija, għandhom jirbħu l-kundizzjonijiet l-aktar vantaġġużi.

- (35) Minhabba li l-bejjiegh huwa responsabbli lejn il-konsumatur għal kull nuqqas ta' konformità tal-prodotti, li jirrizulta minn att jew ommissjoni tal-bejjiegh jew ta' parti terza, huwa ġustifikat li l-bejjiegh għandu jkun jista' jfittex rimedji kontra l-persuna responsabbli aktar qabel fil-katina tat-tranzazzjonijiet. Madankollu, din id-Direttiva ma għandhiex taffettwa l-prinċipju tal-libertà kuntrattwali bejn il-bejjiegh u partijiet oħra fil-katina tat-tranzazzjonijiet. Id-dettalji għall-eżerċizzju ta' dak id-dritt, b'mod partikolari kontra min u kif għandhom jiġu segwiti dawn ir-rimedji, għandhom jiġu pprovduti mill-Istati Membri.
- (36) Il-persuni jew l-organizzazzjonijiet meqjusin mil-liġi nazzjonali li għandhom interess legittimu fil-protezzjoni tad-drittijiet kuntrattwali tal-konsumatur għandhom jingħataw id-dritt li jibdwew il-proċedimenti, jew quddiem qorti jew quddiem awtorità amministrattiva li tkun kompetenti li tiddeċiedi fuq ilmenti jew li jiffħu l-proċedimenti legali xierqa.
- (37) Xejn f'din id-Direttiva ma għandu jippreġudika l-applikazzjoni tar-regoli tad-dritt internazzjonali privat, b'mod partikolari r-Regolament (KE) Nru 593/2008 u r-Regolament (KE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴².
- (38) Id-Direttiva 1999/44/KE għandha tiġi emendata sabiex teskludi kuntratti ta' bejgħ fuq distanza mill-kamp ta' applikazzjoni tagħha.
- (39) Ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴³ għandu jiġi emendat sabiex jinkludi referenza għal din id-Direttiva bil-għan li tissahħaħ il-kooperazzjoni transfruntiera dwar l-infurzar ta' din id-Direttiva.
- (40) Id-Direttiva 2009/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴⁴ għandha tiġi emendata sabiex tinkludi referenza għal din id-Direttiva fl-Anness tagħha sabiex ikun assigurat li l-interessi kollettivi tal-konsumaturi stabbiliti f'din id-Direttiva jkunu protetti.
- (41) Skont id-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni⁴⁵, l-Istati Membri ntrabtu li, f'każijiet ġustifikati, jakkumpanjaw in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-legiżlatur iqis li t-trażmissjoni ta' tali dokumenti hija ġġustifikata.
- (42) Peress li l-oġġettivi ta' din id-Direttiva, jiġifieri li tikkontribwixxi għall-funzjonament tas-suq intern billi tindirizza b'mod konsistenti l-ostakoli marbutin mal-liġi dwar il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ ieħor fuq distanza ta' oġġetti ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda jistgħu jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, b'konformità mal-prinċipji ta' sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. B'konformità mal-prinċipju ta'

⁴² Ir-Regolament (KE) Nru 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonossiment u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali (riformulazzjoni) ĠU L 351, 20.12.2012, p. 1.

⁴³ Ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ottubru 2004 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi ĠU L 165, 18.06.2013, p. 1.

⁴⁴ Id-Direttiva 2009/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ingunzjonijiet għall-protezzjoni tal-interessi tal-konsumaturi ĠU L 110, 1.05.2009, p. 30.

⁴⁵ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

proporzjonalità, kif stipulat fit-tali Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex tilhaq dawn l-oġġetti.

- (43) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'mod speċifiku l-Artikoli 16, 38 u 47 tagħha.

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi ċerti rekwiżiti dwar il-kuntratti ta' bejgħ mill-bogħod konkluzi bejn il-bejjieġh u l-konsumatur, b'mod partikolari r-regoli dwar il-konformità tal-oġġetti, ir-rimedji f'każ ta' nuqqas ta' konformità u l-modalitajiet għall-eżerċizzju ta' dawn ir-rimedji.
2. Din id-Direttiva ma tapplikax għal kuntratti fuq distanza għall-għoti ta' servizzi. Madankollu, fil-każ ta' kuntratti ta' bejgħ li jipprovdu kemm għall-bejgħ ta' oġġetti kif ukoll għall-forniment ta' servizzi, din id-Direttiva tapplika għall-parti marbuta mal-bejgħ ta' oġġetti.
3. Din id-Direttiva ma tapplikax għal kull mezz durabbli li jinkorpora kontenut diġitali meta l-mezz durabbli jkun intuża b'mod esklussiv bħala trasportatur għall-għoti tal-kontenut diġitali lill-konsumatur.
4. Meta ma jkunux irregolati fiha, din id-Direttiva ma taffettwax ligijiet generali nazzjonali dwar il-kuntratti bħal regoli dwar il-formazzjoni, il-validità jew l-effetti tal-kuntratti, inklużi l-konsegwenzi tat-terminazzjoni ta' kuntratt.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "kuntratt ta' bejgħ" tfisser kull kuntratt li bih il-bejjieġh jittrasferixxi jew jimpenja ruħu li jittrasferixxi s-sjieda tal-oġġetti, inklużi oġġetti li sejrjn jiġu mmanifatturati jew prodotti, lill-konsumatur u l-konsumatur iħallas jew jimpenja ruħu li jħallas il-prezz tagħhom; Dan jinkludi wkoll:
- (b) "konsumatur" tfisser kwalunkwe persuna fiżika li, f'kuntratti koperti minn din id-Direttiva, tkun qiegħda taġixxi għal skopijiet li jkunu lil hinn mis-sengħa, in-negozju jew il-professjoni tagħha;
- (c) "bejjieġh" tfisser kwalunkwe persuna fiżika jew kull persuna ġuridika, indipendentement mill-fatt li tkun suġġett pubbliku jew privat, li taġixxi, anki permezz ta' persuna li tkun qed taġixxi f'isimha jew għall-interessi tagħha, għal skopijiet relatati mal-kummerċ, in-negozju, is-sengħa jew il-professjoni tagħha fil-kuntatti koperti minn din id-Direttiva;
- (d) "oġġetti" tfisser kull oġġett tangibbli mobbli, bl-eċċezzjoni ta':
 - (a) oġġetti mibjugħa permezz ta' eżekuzzjoni jew mod ieħor bl-awtorità tal-ligi;

- (b) l-ilma, il-gass u l-elettriku sakemm dawn ma jitpoġġewx għall-bejgħ f'volum limitat jew kwantità stabbilita.
- (e) "kuntratt ta' bejgħ mill-bogħod" tfisser kull kuntratt konkluż taħt skema organizzata ta' bejgħ mill-bogħod mingħajr il-preżenza fiżika simultanja tal-bejgiegħ u l-konsumatur, bl-użu esklużiv ta' mezz wieħed jew aktar ta' komunikazzjoni mill-bogħod, inkluż permezz tal-internet, saż-żmien meta jiġi konkluż il-kuntratt u inkluż iż-żmien li fih jiġi konkluż;
- (f) "mezz li jservi għal żmien twil" tfisser kull strument li jippermetti lill-konsumatur jew lill-bejgiegħ li jaħżen informazzjoni indirizzata personalment lilu b'mod aċċessibbli għal referenza futura għal perjodu ta' żmien adegwat għall-iskopijiet tal-informazzjoni u li jippermetti r-riproduzzjoni mhux mibdula tal-informazzjoni maħżuna;
- (g) "garanzija kummerċjali" tfisser kull impenn mill-bejgiegħ jew minn produttur (il-garanti) lill-konsumatur, flimkien mal-obbligu legali tiegħu dwar il-garanzija ta' konformità, ta' rimbors tal-prezz imħallas jew ta' sostituzzjoni, tiswija jew manutenzjoni ta' oġġetti f'kull mod jekk ma jissodisfawx l-ispeċifikazzjonijiet jew kull rekwiżit ieħor mhux relatat mal-konformità, stipulati fid-dikjarazzjoni tal-garanzija jew fir-rikliamar relevanti disponibbli fil-mument tal-konklużjoni tal-kuntratt, jew qablu;
- (h) "kuntratt" tfisser ftehim maħsub biex joħloq obbligi jew effetti legali oħra;
- (i) "tiswija" tfisser, f'każ ta' nuqqas ta' konformità, li l-oġġetti jingiebu f'konformità mal-kuntratt;
- (j) "mingħajr ħlas" tfisser hielsa mill-ispejjeż neċessarjament magħmula sabiex l-oġġetti jingiebu f'konformità, b'mod partikolari l-ispejjeż tal-posta, tax-xogħol u l-materjali.

Artikolu 3

Livell ta' armonizzazzjoni

L-Istati Membri ma jzommux jew jintroduċu dispożizzjonijiet divergenti minn dawk stipulati f'din id-Direttiva, fosthom dispożizzjonijiet aktar jew inqas stringenti biex jiżguraw livell differenti ta' protezzjoni tal-konsumatur.

Artikolu 4

Konformità mal-kuntratt

1. Il-bejgiegħ jassigura li, sabiex jikkonformaw mal-kuntratt, l-oġġetti, fejn ikun rilevanti:
 - (a) ikunu tal-kwantità, kwalità u deskrizzjoni mitluba mill-kuntratt, li jinkludi li meta l-bejgiegħ juri kampjun jew mudell lill-konsumatur, l-oġġetti jkollhom il-kwalità ta' u jikkorrispondu mad-deskrizzjoni ta' dan il-kampjun jew mudell;
 - (b) ikunu tajbin għal kull għan partikolari li għalih ikun jehtieghom il-konsumatur u li l-konsumatur ikun għarraf bih lill-bejgiegħ fil-ħin meta gie konkluż il-kuntratt u li l-bejgiegħ aċċetta; u
 - (c) ikollhom il-kwalitajiet u l-kapaċitajiet ta' prestazzjoni indikati f'kuldikjarazzjoni prekuntrattwali li tiffurma parti integrali mill-kuntratt.

2. Sabiex ikunu konformi mal-kuntratt, l-oġġetti jridu jissodisfaw ukoll ir-rekwiżiti tal-Artikoli 5, 6 u 7.
3. Kull ftehim li jeskludi, jidderoga minn jew ivarja l-effetti tal-Artikoli 5 u 6 għad-detriment tal-konsumatur ikun validu biss jekk, fiż-żmien meta jkun għe konkluz il-kuntratt, il-konsumatur kien jaf il-kundizzjoni speċifika tal-oġġetti u l-konsumatur aċċetta b'mod ċar din il-kundizzjoni speċifika meta kkonkluda l-kuntratt.

Artikolu 5

Rekwiżiti għall-konformità tal-oġġetti

Fejn ikun rilevanti, l-oġġetti:

- (a) ikunu tajbin għall-iskopijiet li għalihom normalment jintużaw oġġetti tal-istess deskrizzjoni;
- (b) jiġu pprovduti flimkien ma' tali aċċessorji li jinkludu l-imbagg, l-istruzzjonijiet għall-installazzjoni jew struzzjonijiet oħra li l-konsumatur jista' jistenna li jirċievi; u
- (c) ikollhom il-kwalitajiet u l-kapaċitajiet ta' prestazzjoni li huma normali f'oġġetti tal-istess tip u li l-konsumatur jista' jistenna minhabba n-natura tal-oġġetti u fid-dawl ta' kull dikjarazzjoni pubblika magħmula minn jew f'isem il-bejjiegh jew persuni oħra f'holoq aktar bikrija tal-katina tat-tranzazzjonijiet, inkluż il-produttur, sakemm il-bejjiegh ma jurix li:
 - (i) il-bejjiegh ma kienx, u ma setax b'mod raġonevoli jkun, konxju tad-dikjarazzjoni in kwistjoni;
 - (ii) sal-mument li fih ikun għe konkluz il-kuntratt, id-dikjarazzjoni tkun għet korretta; jew
 - (iii) id-deċiżjoni li jinxtraw l-oġġetti ma setgħetx għet influwenzata mid-dikjarazzjoni.

Artikolu 6

Installazzjoni hażina

Fejn l-oġġetti jiġu installati hażin, kull nuqqas ta' konformità li jirriżulta mill-installazzjoni hażina jitqies bħala nuqqas ta' konformità mal-kuntratt tal-oġġetti jekk:

- (a) l-oġġetti jkunu għew installati mill-bejjiegh jew taht ir-responsabbiltà tal-bejjiegh; jew
- (b) l-oġġetti, maħsuba sabiex jiġu installati mill-konsumatur, kienu installati mill-konsumatur u l-installazzjoni hażina kienet dovuta għal nuqqas fl-istruzzjonijiet għall-installazzjoni.

Artikolu 7

Drittijiet ta' partijiet terzi

Fiż-żmien rilevanti sabiex tiġi stabbilita l-konformità mal-kuntratt kif stabbilit mill-Artikolu 8, l-oġġetti jkunu hielsa minn kull dritt ta' parti terza, fosthom fuq il-baži tal-proprjetà intellettwali, sabiex l-oġġetti jkunu jistgħu jintużaw skont il-kuntratt.

Artikolu 8

Iż-żmien rilevanti sabiex tkun stabbilita l-konformità mal-kuntratt

1. Il-bejjiegh ikun responsabbli għal kwalunkwe nuqqas ta' konformità mal-kuntratt li jkun jeżisti fiż-żmien meta:
 - (a) il-konsumatur jew parti terza indikata mill-konsumatur u li ma tkunx il-portatur, ikun kiseb il-pussess fiziku tal-oġġetti; jew
 - (b) l-oġġetti jiġu mgħoddija lill-portatur magħżul mill-konsumatur, meta dak il-portatur ma jkunx ġie propost mill-bejjiegh jew meta l-bejjiegh ma jipproponi l-ebda mezz ta' ġarr.
2. F'kazijiet li fihom l-oġġetti jkunu ġew installati mill-bejjiegh jew taht ir-responsabbiltà tal-bejjiegh, iż-żmien meta l-installazzjoni titlesta jitqies bħala ż-żmien meta l-konsumatur jikseb il-pussess fiziku tal-oġġetti. F'każ fejn l-oġġetti kienu maħsuba sabiex jiġu installati mill-konsumatur, iż-żmien li jittiehed bħala referenza għall-mument meta l-konsumatur kellu żmien raġonevoli għall-installazzjoni iżda f'kull każ mhux aktar tard minn 30 jum wara ż-żmien indikat fil-paragrafu 1 għandu jitqies bħala ż-żmien meta l-konsumatur ikun kiseb il-pussess fiziku tal-oġġetti.
3. Kull nuqqas ta' konformità mal-kuntratt li jsir apparenti fi żmien sentejn miż-żmien indikat fil-paragrafi 1 u 2 huwa preżunt li kien jeżisti fiż-żmien indikat fil-paragrafi 1 u 2 sakemm dan ma jkunx inkompatibbli man-natura tal-oġġetti jew man-natura tan-nuqqas ta' konformità.

Artikolu 9

Ir-rimedji tal-konsumatur għan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt

1. Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mal-kuntratt, il-konsumatur kollu d-dritt li l-oġġetti jingiebu konformi mill-bejjiegh, mingħajr hłas, permezz ta' tiswija jew sostituzzjoni skont l-Artikolu 11.
2. Tiswija jew sostituzzjoni titlesta fi żmien raġonevoli u mingħajr l-ebda inkonvenjent sinifikanti lill-konsumatur, b'kont meħud tan-natura tal-oġġetti u l-iskop li għalih il-konsumatur kellu bżonnhom.
3. Il-konsumatur ikun intitolat għal tnaqqis proporzjonat fil-prezz skont l-Artikolu 12 jew li jittermina l-kuntratt skont l-Artikolu 13 meta:
 - (a) tiswija jew sostituzzjoni jkunu impossibbli jew illegali;
 - (b) il-bejjiegh ma jkunx lesta t-tiswija jew is-sostituzzjoni fi żmien raġonevoli;
 - (c) tiswija jew sostituzzjoni jikkawżaw inkonvenjent sinifikanti lill-konsumatur; jew
 - (d) il-bejjiegh ikun iddikjara, jew ikun daqstant iehor ċar miċ-ċirkustanzi, li l-bejjiegh ma jkunx se jġib l-oġġetti konformi mal-kuntratt fi żmien raġonevoli.
4. Il-konsumatur ikollu d-dritt li jzomm il-pagament ta' kwalunkwe parti mhux imħallsa tal-prezz, sakemm il-bejjiegh iġib il-prodotti f'konformità mal-kuntratt.
5. Il-konsumatur ma jkollux id-dritt għal rimedju safejn il-konsumatur ikun ikkontribwixxa għan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt jew l-effetti tiegħu.

Artikolu 10

Sostituzzjoni tal-oġġetti

1. Fejn il-bejjieġh jirrimedja għan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt b'sostituzzjoni, il-bejjieġh jiehu lura l-oġġetti mibdula bi spejjeż tiegħu sakemm il-partijiet ma jkunux ftiehem mod ieħor wara li n-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt ikun ingiebb għall-attenzjoni tal-bejjieġh mill-konsumatur.
2. Meta l-konsumatur ikun installa l-oġġetti b'mod konsistenti mal-għamla u l-iskop tagħhom, qabel ma sar apparenti n-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt, l-obbligu li jittieħdu lura l-oġġetti mibdula jinkludi t-tneħħija tal-oġġetti mhux konformi u l-installazzjoni tal-oġġetti ta' sostituzzjoni, jew il-garr tal-ispejjeż tagħhom.
3. Il-konsumatur ma jkunx obligat iħallas għall-ebda użu li jkun sar mill-oġġetti sostitwiti fil-perjodu ta' qabel is-sostituzzjoni.

Artikolu 11

L-għażla tal-konsumatur bejn tiswija u sostituzzjoni

Il-konsumatur jista' jagħzel bejn tiswija u sostituzzjoni sakemm l-għażla tiegħu ma tkunx impossibbli, illegali jew, meta mqabbla mal-għażla l-oħra, timponi spejjeż fuq il-bejjieġh li jkunu sproporzjonati, meta wiehed jikkunsidra ċ-ċirkustanzi kollha, fosthom:

- (a) il-valur li l-oġġetti kien ikollhom kieku ma kien hemm l-ebda nuqqas ta' konformità mal-kuntratt;
- (b) is-sinifikat tan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt;
- (c) jekk ir-rimedju alternattiv ikunx jista' jitlesta mingħajr inkonvenjent sinifikanti lill-konsumatur.

Artikolu 12

Tnaqqis fil-prezz

It-tnaqqis fil-prezz ikun proporzjonat għat-tnaqqis fil-valur tal-oġġetti li kienu riċevuti mill-konsumatur meta mqabbel mal-valur li kien ikollhom l-oġġetti kieku kienu konformi mal-kuntratt.

Artikolu 13

Id-dritt tal-konsumatur li jittermina l-kuntratt

1. Il-konsumatur jeżerċita d-dritt ta' terminazzjoni tal-kuntratt permezz ta' notifika lill-bejjieġh mogħtija bi kwalunkwe mezz.
2. Meta n-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt jkun jirrigwarda biss xi whud mill-oġġetti kkonsenjati skont il-kuntratt u jkun hemm raġuni għat-terminazzjoni ta' kuntratt skont l-Artikolu 9, il-konsumatur jista' jittermina l-kuntratt biss fir-rigward ta' dawk l-oġġetti u kull oġġett ieħor, li l-konsumatur ikun kiseb bħala aċċessorju mal-oġġetti mhux konformi.
3. Meta l-konsumatur jittermina kuntratt shiħ jew fir-rigward ta' xi whud mill-oġġetti kkonsenjati taħt il-kuntratt skont il-paragrafu 2:

- (a) il-bejjiegh irodd lura lill-konsumatur minghajr dewmien bla bżonn il-prezz imħallas, u fi kwalunkwe każ sa mhux aktar tard minn 14-il jum minn meta jirċievi n-notifika u għandu jgħorr l-ispejjeż tar-rimborż;
- (b) il-konsumatur jirritorna, bi spejjeż tal-bejjiegh, l-oġġetti lill-bejjiegh minghajr dewmien bla bżonn u fi kwalunkwe każ sa mhux aktar tard minn 14-il jum minn meta jibgħat in-notifika tat-terminazzjoni;
- (c) fejn l-oġġetti ma jkunux jistgħu jigu ritornati minhabba li jkunu nqerdu jew intilfu, il-konsumatur iħallas lill-bejjiegh il-valur monetarju li l-oġġetti mhux konformi kien ikollhom fid-data meta kellu jsir ir-ritorn, kieku nżammu mill-konsumatur minghajr ma nqerdu jew intilfu sa dik id-data, sakemm il-qerda jew it-telf ma kinux ikkawżati minn nuqqas ta' konformità tal-oġġetti mal-kuntratt; u
- (d) il-konsumatur iħallas għal kull tnaqqis fil-valur tal-oġġetti biss safejn it-tnaqqis fil-valur jaqbeż id-deprezzament permezz tal-użu regolari. Il-pagament għat-tnaqqis fil-valur m'għandux jaqbeż il-prezz imħallas għall-oġġetti.

Artikolu 14

Skadenzi

Il-konsumatur ikollu d-dritt għal rimedju għan-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt tal-oġġetti meta n-nuqqas ta' konformità jsir apparenti fi żmien sentejn miż-żmien rilevanti sabiex tiġi stabbilita l-konformità. Jekk, skont il-legiżlazzjoni nazzjonali, id-drittijiet stipulati fl-Artikolu 9 ikunu soġġetti għal perjodu ta' limitazzjoni, dak il-perjodu ma jkunx iqsar minn sentejn miż-żmien rilevanti sabiex tiġi stabbilita l-konformità mal-kuntratt.

Artikolu 15

Il-garanziji kummerċjali

1. Kull garanzija kummerċjali għandha tkun vinkolanti fuq il-garanti skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fi:
 - (a) l-informazzjoni prekontrattwali pprovduta mill-bejjiegh, inkluża kwalunkwe dikjarazzjoni prekontrattwali li tiffirma parti integrali mill-kuntratt;
 - (b) ir-reklamar disponibbli fiż-żmien ta', jew qabel il-konkluzjoni tal-kuntratt; u
 - (c) id-dikjarazzjoni tal-garanzija.

Jekk id-dikjarazzjoni tal-garanzija tkun anqas vantaġġuza għall-konsumatur mill-kundizzjonijiet stabbiliti fl-informazzjoni prekontrattwali pprovduta mill-bejjiegh jew ir-reklamar, il-garanzija kummerċjali tkun vinkolanti skont il-kundizzjonijiet stipulati fl-informazzjoni prekontrattwali jew ir-reklamar dwar il-garanzija kummerċjali.
2. Id-dikjarazzjoni tal-garanzija ssir disponibbli fuq mezz li jservi fit-tul u titfassal b'lingwaġġ ċar u li jinftiehem. Hija għandha tinkludi dan li ġej:
 - (a) dikjarazzjoni ċara tad-drittijiet legali tal-konsumatur kif previsti f'din id-Direttiva u dikjarazzjoni ċara li daww id-drittijiet mhumiex affettwati mill-garanzija kummerċjali; u
 - (b) it-termini tal-garanzija legali li jmorru lil hinn mid-drittijiet legali tal-konsumatur, informazzjoni dwar id-durata, it-trasferibbiltà, il-kamp ta'

applikazzjoni territorjali u l-eżistenza ta' kull hlas li l-konsumatur ikollu jagħmel biex jibbenefika mill-garanzija kummerċjali, l-isem u l-indirizz tal-garanti u, jekk tkun differenti mill-garanti, il-persuna li kontriha għandha ssir kwalunkwe talba u l-proċedura li biha għandha ssir it-talba.

3. In-nuqqas ta' konformità mal-paragrafu 2 ma jaffettwax in-natura vinkolanti tal-garanzija kummerċjali għall-garanti.
4. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli addizzjonali dwar il-garanziji kummerċjali sakemm daww ir-regoli ma jnaqqas il-protezzjoni stabbilita f'dan l-Artikolu.

Artikolu 16

Id-dritt ta' rimedju

Meta l-bejjiegh ikun responsabbli lejn il-konsumatur minhabba nuqqas ta' konformità mal-kuntratt li jirriżulta minn att jew ommissjoni minn persuna f'holoq aktar bikrija fil-katina tat-tranzazzjonijiet, il-bejjiegh ikollu d-dritt li jfittex rimedji kontra l-persuna jew il-persuni responsabbli fil-katina ta' tranzazzjonijiet. Il-persuna li kontriha l-bejjiegh jista' jfittex rimedji u l-azzjonijiet rilevanti u l-kondizzjonijiet ta' eżerċizzju, għandhom ikunu determinati skont il-liġi nazzjonali.

Artikolu 17

L-infurzar

1. L-Istati Membri jiżguraw li jkun hemm mezzi adegwati u effettivi li jiżguraw konformità ma' din id-Direttiva.
2. Il-mezzi msemmijin fil-paragrafu 1 jinkludu dispożizzjonijiet li bihom korp wiehed jew iktar minn fost dawn li ġejjin, kif tistabbilixxi l-liġi nazzjonali, jista' jiehu azzjoni skont il-liġi nazzjonali quddiem il-qrati jew quddiem il-korpi amministrattivi kompetenti sabiex jaraw li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva:
 - (a) il-korpi pubbliċi jew ir-rappreżentanti tagħhom;
 - (b) l-organizzazzjonijiet tal-konsumatur b'interess legittimu li jiproteġu lill-konsumatur;
 - (c) l-organizzazzjonijiet professjonali b'interess legittimu sabiex jieħdu azzjoni.

Artikolu 18

Natura mandatorja

Kull ftehim kuntrattwali li, għad-detriment tal-konsumatur, jeskludi l-applikazzjoni ta' miżuri nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva, jidderoga minnhom jew ivarja l-effetti tagħhom qabel ma l-konsumatur jiġbed l-attenzjoni tal-bejjiegh dwar in-nuqqas ta' konformità mal-kuntratt tal-oġġetti, ma għandux ikun vinkolanti fuq il-konsumatur sakemm il-partijiet fil-kuntratt ma jeskludux, jidderogaw minn jew ivarjaw l-effetti tar-rekwiżiti tal-Artikoli 5 u 6, skont l-Artikolu 4(3).

Artikolu 19

Emendi ghad-Direttiva 1999/44/KE, ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 u d-Direttiva 2009/22/KE

1. L-Artikolu 1 tad-Direttiva 1999/44/KE huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-għan ta' din id-Direttiva hija l-approssimazzjoni tal-ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi tal-Istati Membri dwar ċerti aspetti tal-kuntratti għall-bejgħ ta' oġġetti tal-konsumatur u garanziji assoċjati magħhom, li mhumiex kuntratti ta' bejgħ mill-bogħod, sabiex tiżgura livell uniformi minimu ta' protezzjoni tal-konsumatur fil-kuntest tas-suq intern."

(b) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(f) tiswija: għandha tfisser, fil-każ ta' nuqqas ta' konformità, il-mod li bih l-oġġetti tal-konsumatur jingiebu f'konformità mal-kuntratt ta' bejgħ;"

(ii) jiżdied il-punt li ġej:

"(g)"kuntratt ta' bejgħ mill-bogħod" tfisser kull kuntratt konkluz bi skema organizzata ta' bejgħ mill-bogħod mingħajr il-preżenza fiżika simultanja tal-bejgiegħ u l-konsumatur, bl-użu esklużiv ta' mezz wieħed jew aktar ta' komunikazzjoni mill-bogħod, fosthom permezz tal-internet, saż-żmien meta jiġi konkluz il-kuntratt u inkluz iż-żmien li fih jiġi konkluz".

2. Fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 2006/2004 għandu jiżdied il-punt li ġej:

"22. Id-Direttiva (UE) N/XXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' XX/XX/201X dwar ċerti aspetti li jirrigwardaw il-kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ mill-bogħod ieħor ta' oġġetti (ĠU...)"

3. Fl-Anness I tad-Direttiva 2009/22/KE, jiżdied il-punt li ġej:

"16. Id-Direttiva (UE) N/XXX tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' XX/XX/201X dwar ċerti aspetti li jikkonċernaw kuntratti għall-bejgħ onlajn u bejgħ ieħor fuq distanza ta' oġġetti (ĠU...)"

Artikolu 20

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri jdaħħlu fis-seħħ il-ligijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi necessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard minn [data ta' sentejn mid-dhul fis-seħħ].
2. Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif għandha ssir dik ir-referenza.
3. L-Istati Membri jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 21

Dhul fis-seħħ

Din id-Direttiva tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 22

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President